

Video Camera Recorder **8****CCD-F355E****Mode d'emploi**

Avant de mettre l'appareil en service, lire attentivement ce mode d'emploi et le conserver pour toute référence ultérieure.

Bedienungsanleitung

Vor der Inbetriebnahme lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch und bewahren Sie sie zum Nachschlagen gut auf.

Manual de instrucciones

Antes de utilizar la unidad, lea cuidadosamente este manual, y consévelo para futuras referencias.

**Video 8 Handycam**

Table des matières

AVERTISSEMENT

Afin d'éviter tout risque d'incendie ou d'électrocution, ne pas exposer cet appareil à la pluie ou à l'humidité.

Afin d'écarter tout risque d'électrocution, garder le coffret fermé. Ne confier l'entretien de l'appareil qu'à un personnel qualifié.

VORSICHT

Um Feuergefahr und die Gefahr eines elektrischen Schlages zu vermeiden, darf das Gerät weder Regen noch Feuchtigkeit ausgesetzt werden.

Um einen elektrischen Schlag zu vermeiden, darf das Gehäuse nicht geöffnet werden. Überlassen Sie Wartungsarbeiten stets nur einem Fachmann.

ADVERTENCIA

Para evitar incendios o el riesgo de electrocución, no exponga la unidad a la lluvia ni a la humedad.

Para evitar descargas eléctricas, no abra la unidad. En caso de avería, solicite los servicios de personal cualificado.

Préparatifs

Introduction	4
Nomenclature	8

Préparation du caméscope

Branchement sur une source d'alimentation	20
Meilleure utilisation de la batterie rechargeable	28
Réglage de la date et de l'heure	34
Mise en place d'une cassette	38
Réglage de l'objectif du viseur	40

Utilisation de la section caméra

Enregistrement d'une image avec ajustements automatiques

Lancement de l'enregistrement	42
Enregistrement de la date et de l'heure	46
Lecture instantanée de l'image	52

Enregistrement d'une image avec ajustements manuels

Sélection de l'ajustement automatique/ manuel	54
Mise au point manuelle	56
Réglage de la balance du blanc	60
Réglage de la vitesse d'obturation	64
Prise de vue en contre-jour	68
Variation de focale	70
Gros-plan (Macro)	72

Utilisation de la section magnétoscope

Connexions pour la lecture	74
Lecture d'une bande	80
Utilisation du compteur de bande	84
Montage sur un autre magnétoscope	86

Informations diverses

Conseils pour une meilleure prise de vues	90
Remarques et précautions	96
Utilisation du caméscope à l'étranger	104
Indications dans le viseur	106
Spécifications	108
Guide de dépannage	109

Aperçu du CCD-F355E

Le Handycam CCD-F355E Vidéo 8 est un caméscope (combiné caméra/magnétoscope) couleur compact.

Il permet de filmer les images souhaitées et de les reproduire sur un téléviseur. Le caméscope utilise des cassettes du format vidéo 8 mm.

Destinataire du présent manuel

Ce manuel a été conçu pour permettre à l'utilisateur, débutant ou chevronné, de trouver facilement les informations précises dont il a besoin.

Organisation du manuel

La première partie de ce manuel explique les démarches préliminaires, indispensables à la prise de vues.

Les autres chapitres sont consacrés aux procédures relatives à l'utilisation des dispositifs et fonctions plus spécialisés du caméscope. Un débutant aura intérêt à se reporter à la partie "Enregistrement d'une image à l'aide des ajustements automatiques". En revanche, un habitué de ce genre d'appareil pourra filmer en ayant recours tant aux ajustements manuels qu'aux réglages automatiques.

Pour enregistrer sans plus attendre, prière de consulter les pages 20, 22, 34 à 42.

Le manuel explique aussi comment reproduire les images sur un téléviseur et comment monter ses propres bandes 8 mm sur une autre cassette vidéo.

En présence d'une difficulté en cours d'utilisation, on se reportera à la section "Guide de dépannage".

Remarques sur la présentation de ce manuel

Tenir compte des explications ci-dessous lors de la lecture de ce manuel.

- Les commandes et positions de réglage du caméscope sont imprimées en majuscules.
Par exemple: Régler POWER sur CAMERA.
- Les lettres figurant sur les illustrations ont leur correspondant dans le texte explicatif:
Par exemple: **(A-1)** ou **[a]**
- Les numéros des étapes, figurant sur les illustrations, correspondent aux numéros des étapes du texte explicatif.
- Les remarques et précautions sont délimitées par deux lignes parallèles.
Par exemple:

Remarque sur l'autonomie des piles

La durée de vie des piles est plus courte dans un endroit froid.

Accessoires fournis

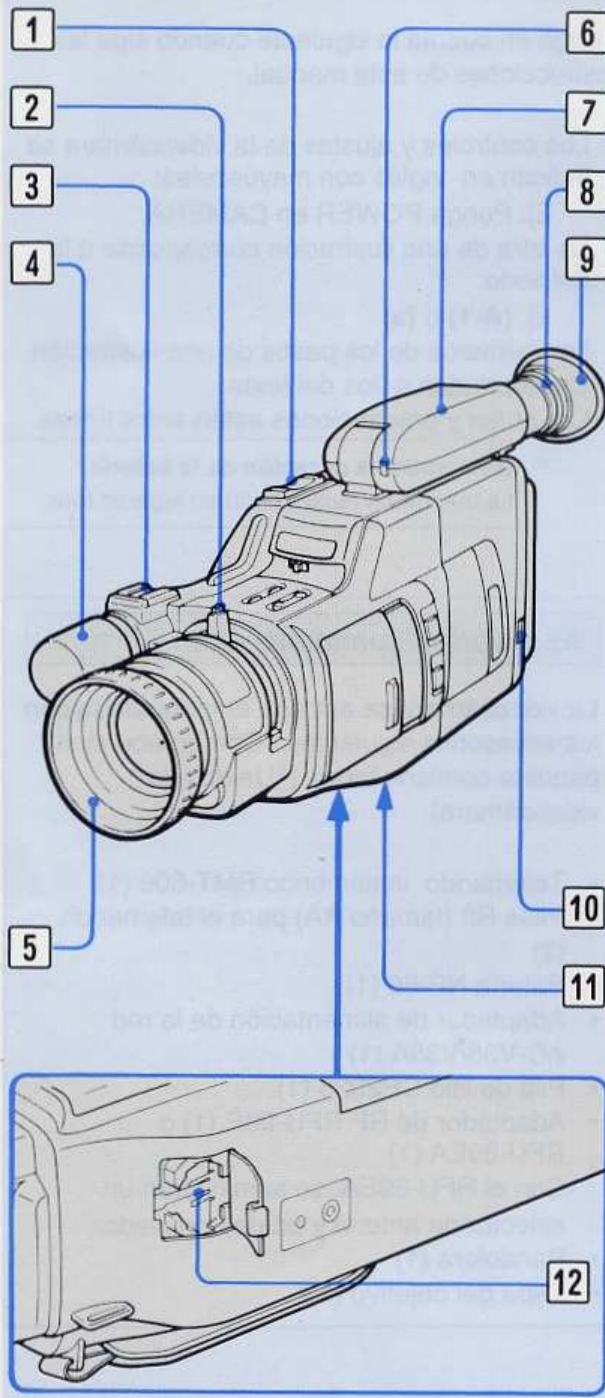
Le caméscope est emballé avec les composants suivants. Prière de vérifier leur présence dans l'emballage. (Les accessoires suivis d'un astérisque (*) sont fixés sur le caméscope proprement dit.)

- Télécommande sans fil RMT-506 (1)
- Piles R6 (format AA) pour la télécommande (2)
- Batterie rechargeable NP-66 (1)
- Adaptateur secteur AC-V35/V35A (1)
- Pile au lithium CR2025 (1)
- Adaptateur RFU RFU-90E (1) ou RFU-89EA (1).
Avec le RFU-89EA, un sélecteur d'antenne et un tournevis sont fournis.
- Bandoulière (1)
- Capuchon d'objectif (1)*

Nomenclature

Pour plus de détails sur l'emploi de chaque commande, consulter les pages indiquées dans un cercle.

(A-1)



(A-1)

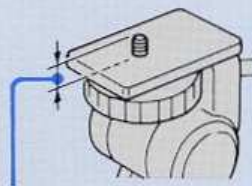
- 1 Touche de zoom motorisé 70
- 2 Levier de zoom et touche de gros-plan 70 72
- 3 Griffe porte-accessoire
Pour la fixation d'une lampe vidéo, d'un microphone externe, etc. (non fourni).
- 4 Microphone incorporé (monaural)
- 5 Pare-soleil
Fonctionne également comme bague de mise au point.
- 6 Témoin d'enregistrement/batterie
- 7 Viseur
L'image en cours d'enregistrement ou de lecture peut être contrôlée ici en noir et blanc. Des indications sur les précautions et le mode de fonctionnement apparaissent également.
- 8 Objectif du viseur et bague de réglage 40
- 9 Oeillette
- 10 Touche d'éjection de batterie (BATT) 22
- 11 Douille de trépied (socle)
- 12 Logement de la pile au lithium (socle) 34

Remarque (A-2)

Lors de l'emploi d'un trépied non fabriqué par Sony, s'assurer que la longueur de la vis de fixation est inférieure à 6,5 mm.

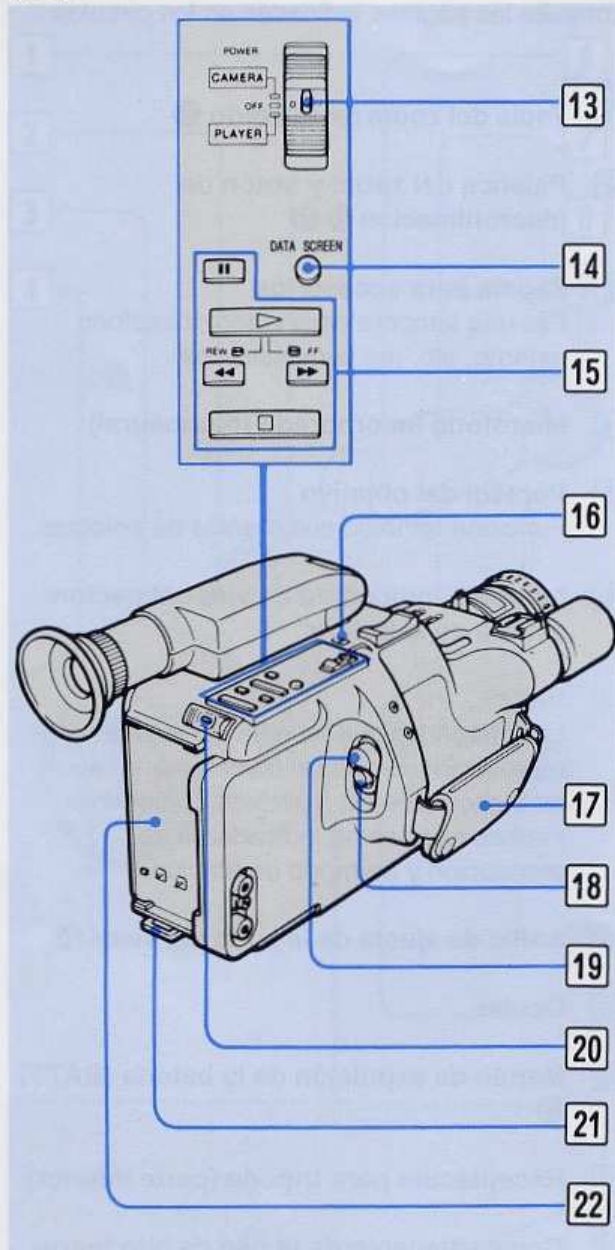
Sinon, la vis endommagerait les composants internes du caméscope.

(A-2)



Moins de 6,5 mm
Weniger als 6,5 mm
Menos de 6,5 mm

(A-3)



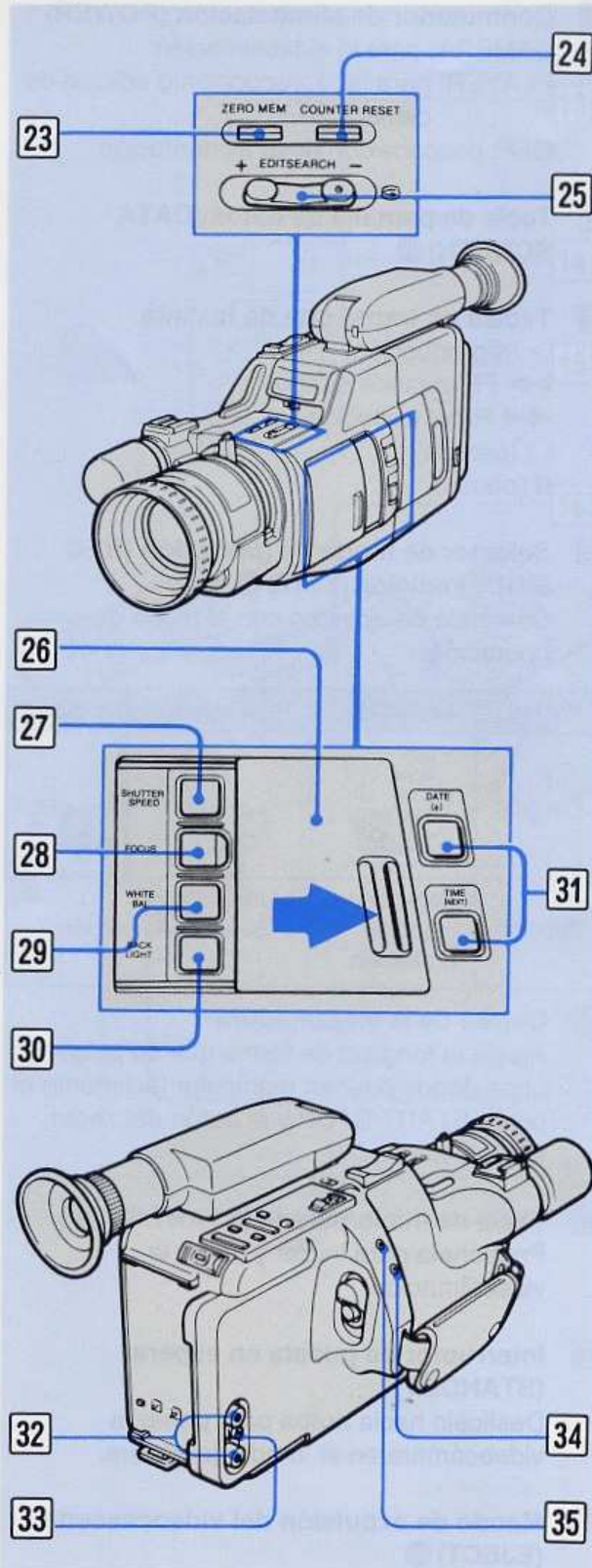
(A-3)

- 13 **Interrupteur d'alimentation (POWER)**
CAMERA: Pour l'enregistrement
PLAYER: Pour la lecture ou le montage de bandes
OFF: Mise hors tension
- 14 **Touche écran de données (DATA SCREEN) 80**
- 15 **Touches de défilement de la bande**
▷ (lecture)
▶▶ FF (avance rapide)
◀◀ REW (rebobinage)
□ (arrêt)
|| (pause)
- 16 **Sélecteur de mode d'enregistrement/montage (REC MODE/EDIT) 42 86**
Le commuter en fonction du mode de fonctionnement.

Mode	Enregistrement	Lecture	Montage
Réglage	REC MODE L SP LP 		
Fonction	Sélecteur de mode d'enregistrement	Sélecteur EDIT	

- 17 **Courroie de poignée**
Ajuster la longueur de manière que votre pouce et vos doigts puissent manipuler facilement la touche START/STOP et la touche de zoom motorisé.
- 18 **Touche de marche/arrêt (START/STOP)**
Sa poussée commande la mise en marche et l'arrêt de l'enregistrement.
- 19 **Interrupteur de mise en attente (STANDBY)**
Le glisser vers le haut pour placer le caméscope en mode d'attente.
- 20 **Touche d'éjection de cassette (EJECT) 38**
- 21 **Fixations de bandoulière**
- 22 **Surface de montage de batterie**

(A-4)



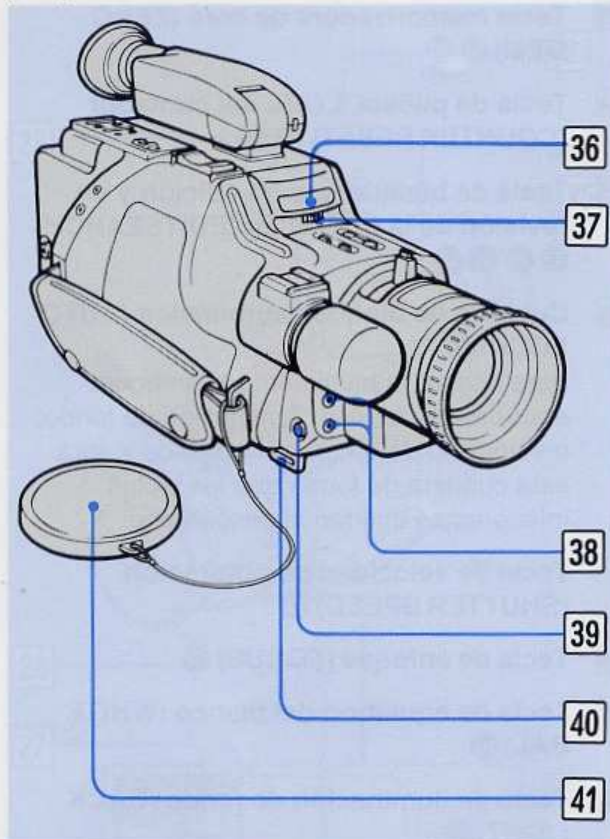
(A-4)

- 23 Touche de mémorisation de zéro (ZERO MEM) 50 84
- 24 Touche de réinitialisation du compteur (COUNTER RESET) 50 84
- 25 Touche de recherche pour montage et revue d'enregistrement (EDITSEARCH) 46 48 50 52
- 26 Couvercle de verrouillage automatique (AUTO LOCK) 42
Pour régler la mise au point, la balance des blancs, la lumière de fond ou la vitesse d'obturation manuellement, ouvrir le couvercle pour découvrir les touches à l'intérieur.
- 27 Touche de vitesse d'obturation (SHUTTER SPEED) 66
- 28 Touche de mise au point (FOCUS) 58
- 29 Touche de balance des blancs (WHITE BAL) 62
- 30 Touche de lumière de fond (BACK LIGHT) 68
- 31 Touches DATE (+) et TIME (NEXT) 36 46
- 32 Prises de sortie vidéo/audio (VIDEO/AUDIO OUT) (prises coaxiales phono) 78 86
- 33 Prise d'adaptateur RFU, sortie courant continu (RFU DC OUT) (prise mini-format spéciale) 74 76
Brancher ici l'adaptateur RFU fourni.
- 34 Prise d'écouteur (prise mini-format)
- 35 Connecteur de télécommande (REMOTE (LANC))* (prise stéréo mini-mini format)
Brancher ici une télécommande à fil GP-80 ou RM-95.
Ne pas brancher d'autres appareils.

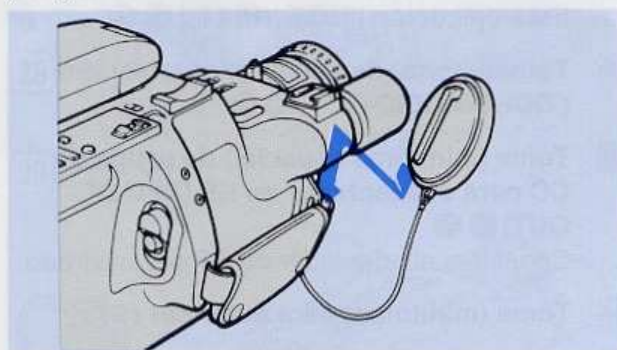
* Au sujet de (LANC)

(LANC) signifie bus de contrôle d'application locale. Le connecteur LANC est utilisé pour contrôler le transport de bande d'un appareil vidéo et des périphériques qui lui sont raccordés. Ce connecteur a la même fonction que les connecteurs CONTROL L ou REMOTE.

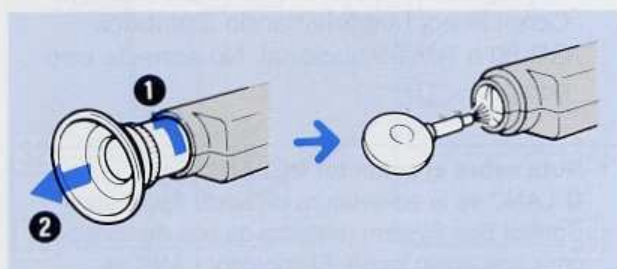
(A-5)



(A-6)



(A-7)



(A-5)

36 **Capteur de télécommande**

37 **Interrupteur de mise sous/hors tension de la télécommande (REMOTE COMMANDER ON/OFF) 80**

Le régler sur "ON" lors de l'utilisation de la télécommande sans fil fournie. Lorsque la télécommande n'est pas utilisée, le régler sur "OFF" pour empêcher que l'appareil soit commandé par une autre télécommande etc.

38 **Prise de sortie de microphone et prise de courant continu (MIC/DC OUT)**

Brancher un microphone externe. La prise MIC accepte des microphones à alimentation par enfilage et les alimente.

39 **Touche d'enregistrement (REC START/STOP) (pour enregistrement en position basse)**

Utiliser cette touche à la place de la touche START/STOP pour enregistrer plus facilement en position basse.

40 **Crochet pour bandoulière**

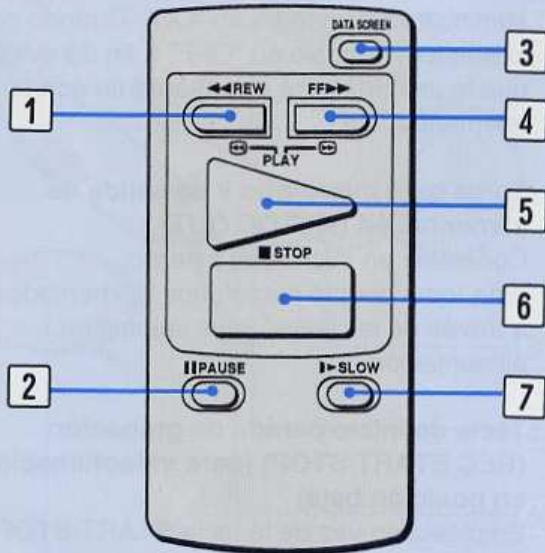
41 **Cache d'objectif**

Appuyer sur les deux côtés du cache d'objectif pour l'enlever. L'accrocher à la courroie de la poignée pour ne pas le perdre ou qu'il pende pendant l'enregistrement. (A-6)

Pour enlever la poussière à l'intérieur du viseur (A-7)

Détacher l'ocillon comme illustré et nettoyer la surface de l'écran avec une poire soufflante.

(A-8)



Modèle RMT-506

Télécommande sans fil

Il est possible de lancer la lecture d'une cassette à distance. Les touches de la télécommande portant le même nom ou la même marque que celles du caméscope, ont les mêmes fonctions.

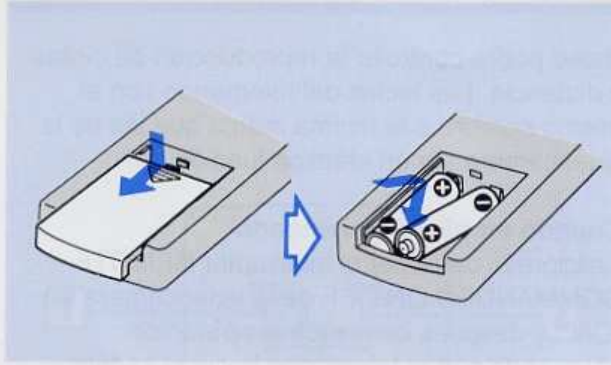
Utilisation de la télécommande

S'assurer de régler l'interrupteur REMOTE COMMANDER ON/OFF du caméscope sur "ON" et faire fonctionner le caméscope avec la télécommande pointée directement sur le capteur de télécommande. (Voir en page 18)

(A-8)

- 1 Touche de rebobinage (◀◀ REW) 80 82
- 2 Touche d'arrêt momentané (|| PAUSE) 82
- 3 Touche d'écran de donnée (DATA SCREEN) 80
- 4 Touche d'avance rapide (FF ▶▶) 80 82
- 5 Touche de lecture (▷ PLAY) 80 82
- 6 Touche d'arrêt (■ STOP) 80
- 7 Touche de ralenti (◀▶ SLOW) 82

(A-9)

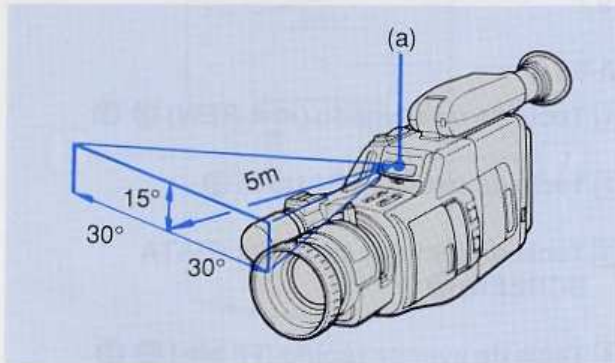


Insertion des piles

(A-9)

Insérer deux piles R6 (format AA) en respectant la polarité.

(A-10)



Guide de la zone contrôlable à distance


(A-10)

Diriger la télécommande vers le capteur de télécommande (a).

Remarques au sujet des piles

En fonctionnement normal, les piles durent environ six mois. Cependant, si la télécommande n'est pas utilisée pendant une longue période, retirer les piles pour éviter d'endommager l'appareil par une fuite d'électrolyte.

Remarques au sujet de la télécommande

- S'assurer qu'il n'y a pas d'obstacle entre le capteur et la télécommande.
- Le mode de commande de la télécommande est VTR2.
Eviter d'utiliser le magnétoscope Sony avec la même commande au même moment.
- S'assurer de régler l'interrupteur REMOTE COMMANDER ON/OFF du caméscope sur "OFF" lors de la connexion du récepteur d'un jeu de télécommande (non fourni) au connecteur REMOTE .
- Tenir la télécommande éloignée de forte source lumineuse tel que le rayonnement solaire direct etc. Le contrôle à distance avec la télécommande risque de ne pas fonctionner.

Préparation du caméscope — 1ère partie
Branchement sur une source d'alimentation

Choisir d'abord la source d'alimentation.

Lieu	Source	Accessoire à utiliser
Extérieur	Batterie	Bloc batterie NP-66 (fourni), NP-66H, NP-77H, NP-77 ou NP-55
	Piles alcalines	Etui à piles EBP-55 ou EBP-77
Intérieur	Secteur	Adaptateur d'alimentation secteur AC-V35/V35A (fourni), AC-V30 ou AC-V55
Voiture	Batterie 12 ou 24V	Accu CC DCP-77 ou adaptateur d'alimentation secteur AC-V55 et cordon de batterie de voiture DCC-16AE

Remarques sur les sources d'alimentation

On risque d'endommager la bande installée dans l'appareil en déconnectant la source de courant ou en retirant la batterie pendant l'enregistrement ou la lecture. Dans ce cas, remettre aussitôt l'appareil sous tension.

Alimentation sur batterie

Etape 1

Recharger la batterie. (B-1)

- 1 Aligner la rainure de la batterie et celle de l'adaptateur d'alimentation secteur.
- 2 Glisser la batterie vers la droite.
- 3 Brancher l'adaptateur d'alimentation secteur sur une prise secteur.
- 4 Placer le sélecteur CHARGE/VTR de l'adaptateur d'alimentation secteur sur CHARGE.
La charge commence.

	NP-66 (fourni)	NP-77H	NP-77	NP-66H	NP-55
Durée de recharge requise	80	140	120	100	60

(Env. en minutes avec AC-V35/V35A)

Pour les détails, consulter le mode d'emploi de l'adaptateur d'alimentation secteur.

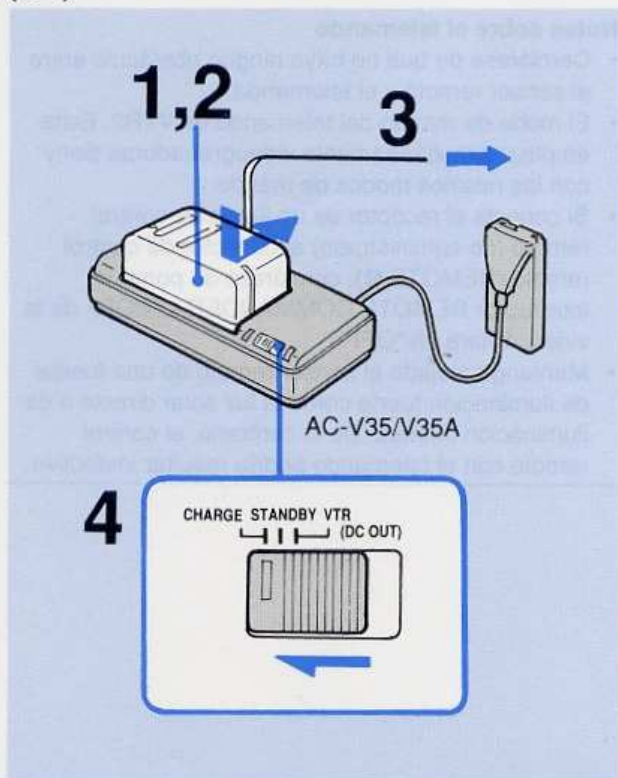
注意
 °まだ充電されていません。必ず充電してからお使いください。
 °ショートさせると危険です。金属部分に他の金属が触れないようにご注意ください。
 ° The battery pack should be charged completely before using. Store the battery in its case after use.
 ° Do not short the battery pack terminals. Keep the battery pack completely before utilisation. Store the battery completely in its case after use.

CAUTION
 ° The battery pack should be charged completely before using. Store the battery in its case after use.
 ° Do not short the battery pack terminals. Keep the battery pack completely before utilisation. Store the battery completely in its case after use.

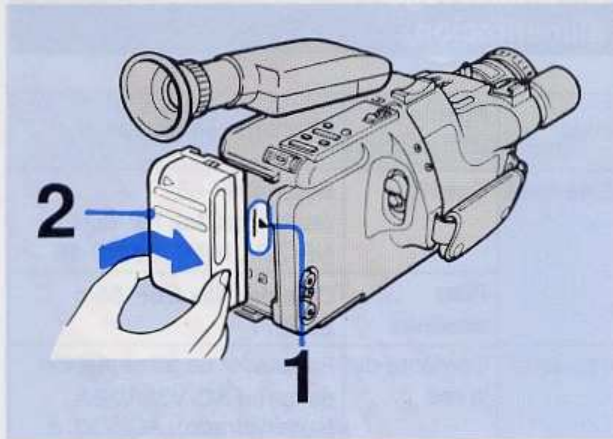
ATTENTION
 ° La batterie doit être chargée complètement avant utilisation. Ranger la batterie dans son étui après usage.
 ° Ne pas court-circuiter les bornes de la batterie. Garder la batterie dans son étui après usage.

Battery pack must be charged completely before using. Printed in Japan

(B-1)



(B-2)



Etape 2

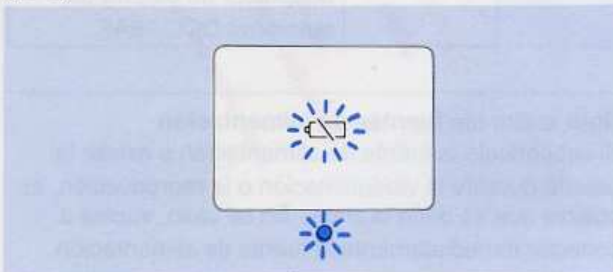
Installer la batterie sur le caméscope.
(B-2)

- 1 Aligner le côté droit de la batterie sur la ligne du blanc caméscope.
- 2 Glisser la batterie vers la droite.

Remarque

Confirmer que la batterie est bien installée sur la surface de fixation du caméscope car un placement inexact endommagerait les saillies de ce dernier.

(B-3)




Autonomie de la batterie

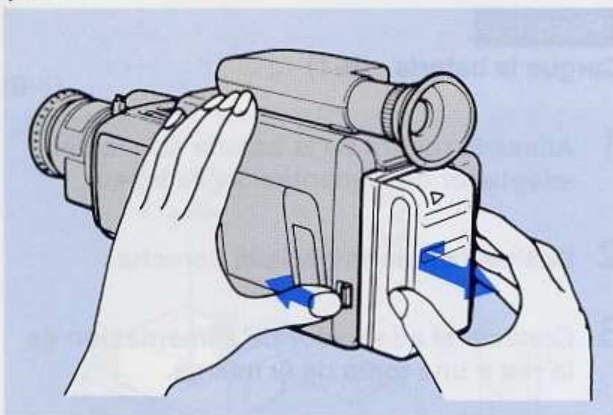
A pleine charge, l'autonomie de la batterie est la suivante:

	NP-66 (fournie)	NP-77H	NP-77	NP-66H	NP-55
Autonomie	55	115	80	75	40

(Env. en minutes, enregistrement continu en intérieur)

Quand la batterie est faible, le témoin  et la lampe rouge clignotent dans le viseur. (B-3) Les témoins d'enregistrement/batterie du caméscope clignotent également. Remplacer alors la batterie par une complètement rechargée.

(B-4)



Retrait de la batterie (B-4)

Glisser BATT dans le sens de la flèche et glisser la batterie vers la gauche.

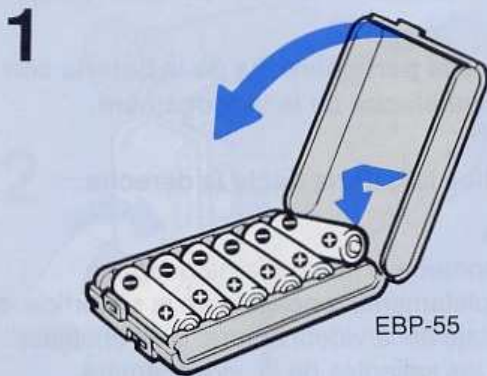
Autres options pour la recharge

- Adaptateur secteur AC-V55:
Permet la recharge simultanée de deux batteries.
- Chargeur de batterie portable BC-55, BC-77:
Permet la recharge d'une batterie de courant secteur 100-240 V.
- Chargeur sur batterie de voiture DC-V30:
Permet la recharge d'une batterie par branchement du chargeur sur la douille de l'allume-cigares. Ce chargeur peut aussi alimenter un appareil Sony 8 mm, fonctionnant sur batterie.

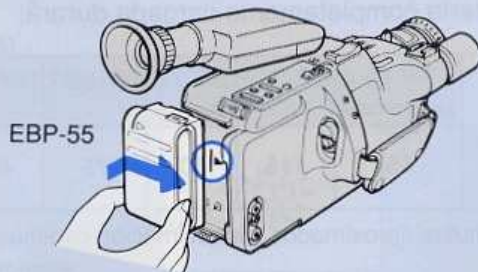
Emploi d'un NP-4000

Il permet un enregistrement prolongé à l'extérieur.

(B-5)



2



Alimentation sur piles alcalines

(B-5)

L'étui à piles EBP-55 ou EBP-77 (non fourni) est requis.

Remarque

Ne pas mettre de piles au manganèse dans ce boîtier.

1 **Installer les piles alcalines R6 dans l'étui.**
(6 piles dans le EBP-55 et 12 piles dans le EBP-77)

2 **Fixer l'étui de la même manière que la batterie.**

Autonomie des piles (à l'emploi de piles alcalines Sony)

	EBP-55	EBP-77
Autonomie des piles	40	120

(Env. en minutes, enregistrement continu en intérieur)

Retrait du boîtier de piles

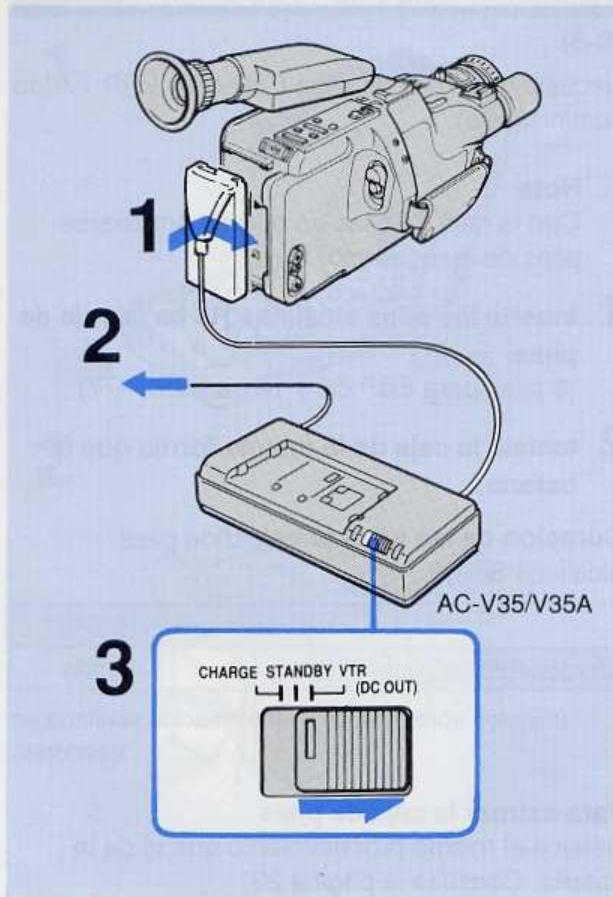
Procéder de la même façon que pour la batterie rechargeable. Voir en page 22.

Remarque sur l'autonomie des piles

- La durée de vie des piles est plus courte dans un endroit froid.
- Aucune indication n'apparaît dans le viseur pour signaler un affaiblissement des piles.

Branchement sur une source d'alimentation

(B-6)



Alimentation sur secteur

(B-6)

Utiliser l'adaptateur d'alimentation secteur AC-V35/V35A fourni.

- 1 Aligner le côté droit de la plaque de connexion avec la ligne sur le caméscope et déplacer vers la droite.
- 2 Brancher l'adaptateur d'alimentation secteur sur une prise secteur.
- 3 Placer le sélecteur CHARGE/VTR de l'adaptateur d'alimentation secteur sur VTR.

Pour les détails, voir le mode d'emploi de l'adaptateur d'alimentation secteur.

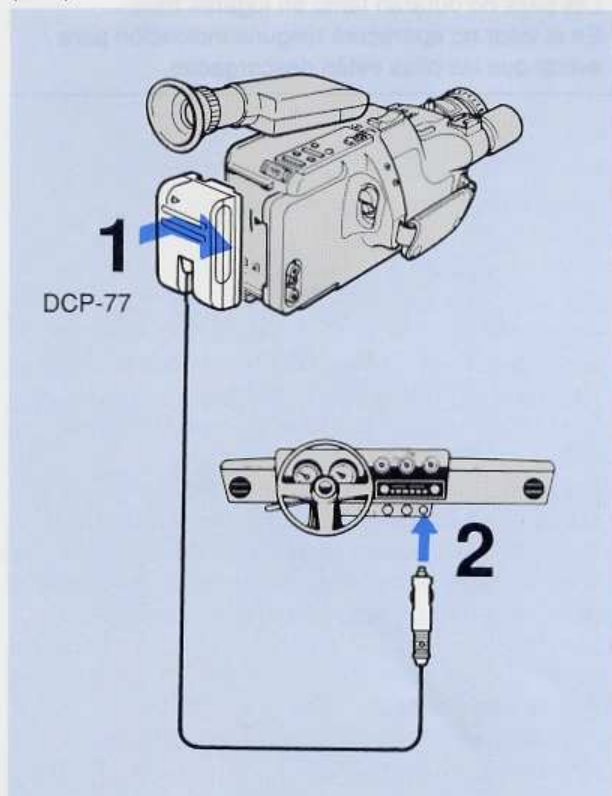
Retrait de la plaque de connexion

Procéder de la même façon que pour la batterie rechargeable. Voir en page 22.

Autres options

L'adaptateur d'alimentation secteur AC-V30 ou AC-V55 est également utilisable.

(B-7)



Alimentation sur batterie de voiture

(B-7)

L'accumulateur de courant continu DCP-77 (non fourni) est requis.

- 1 Aligner le côté droit de l'accum CC avec la ligne sur le caméscope et le glisser vers la droite.
- 2 Brancher le cordon de l'accum CC dans la douille de l'allume-cigares du véhicule (12 V ou 24 V).

Retrait de l'accum CC

Tout en glissant sur le bouton BATT du caméscope, glisser l'accum CC vers la gauche et le sortir.

Autres options

- L'adaptateur d'alimentation secteur AC-V55 et le cordon de batterie de voiture DCC-16AE sont également utilisables pour alimenter le caméscope sur une batterie de 12 ou 24 V d'un véhicule.
- L'accum CC DCP-55 peut également être utilisé pour faire fonctionner ce caméscope sur une batterie de voiture de 12 V ou 24 V.

Meilleure utilisation de la batterie rechargeable

Préparation de la batterie rechargeable

Se munir de batteries suffisantes pour 2 à 3 fois la durée d'enregistrement envisagée.

(C-1)

L'autonomie de la batterie mentionnée dans le mode d'emploi ou le catalogue du caméscope, correspond à la durée d'enregistrement en continu du magnétoscope, utilisé à la température moyenne et avec une batterie pleinement chargée.


L'autonomie de la batterie diminue par temps froid. (C-2)

L'efficacité de la batterie diminue et elle s'épuise plus rapidement par temps froid.

Pour économiser l'énergie, couper l'interrupteur STANDBY du caméscope quand il ne fonctionne pas. Un enregistrement sans à-coups est possible en dépit de mises sous/hors tension successives. (C-3)

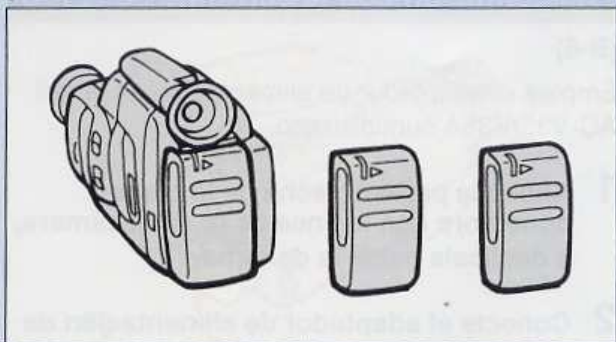
Ne pas oublier que, par suite du mouvement automatique de l'objectif, la batterie est utilisée lors du positionnement du sujet, du choix de l'angle et quand on regarde par l'objectif du viseur. L'insertion et le retrait de la bande consomment également du courant de la batterie.

Remplacement de la batterie rechargeable

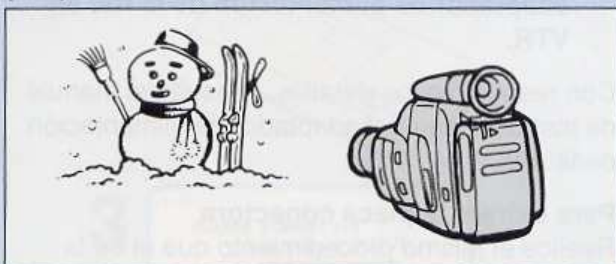
Quand l'indication  et le repère rouge du viseur passe d'un clignotement lent à un clignotement rapide au cours de l'enregistrement. (C-4)

Couper l'interrupteur d'alimentation POWER du caméscope et remplacer la batterie. Laisser la cassette dans le logement pour maintenir un enregistrement en douceur après remplacement de la batterie.

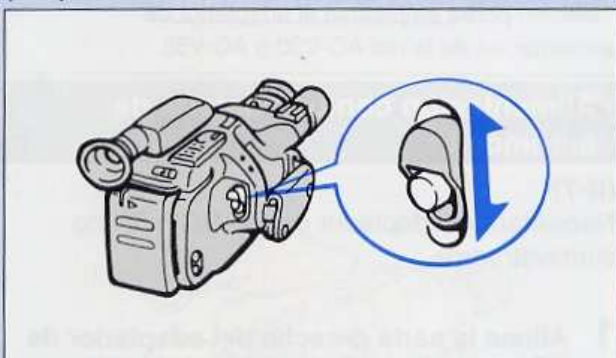
(C-1)



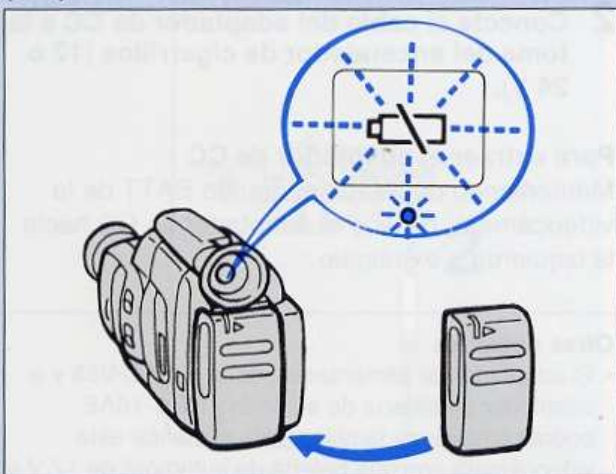
(C-2)



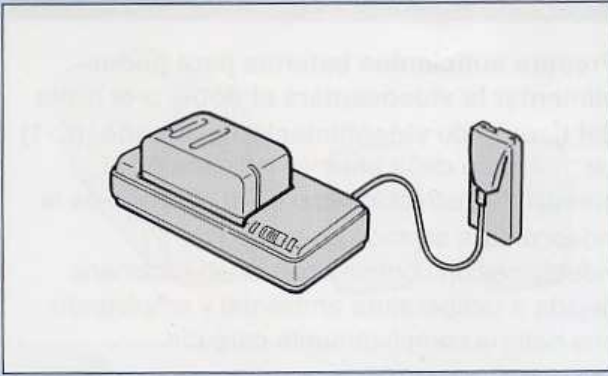
(C-3)



(C-4)





(C-5)



Remarques sur la recharge

Recharger suffisamment une batterie avant son utilisation. Une batterie toute neuve n'est pas rechargée.

Recharger la batterie seulement quand elle est épuisée (C-5)

- Si l'enregistrement est achevé avant apparition du témoin  dans le viseur, il est conseillé de retirer la cassette, de régler POWER sur CAMERA, de déplacer STANDBY vers le haut et de laisser le caméscope tel quel jusqu'à clignotement rapide du témoin .
- **Des recharges successives d'une batterie non épuisée entraîne une baisse de sa capacité. Cependant, sa capacité originale sera rétablie par des décharges et des recharges successives.**

Recharger la batterie avant son emploi

Une batterie pleinement rechargée mais inutilisée pendant longtemps (environ 1 année) se décharge un peu.

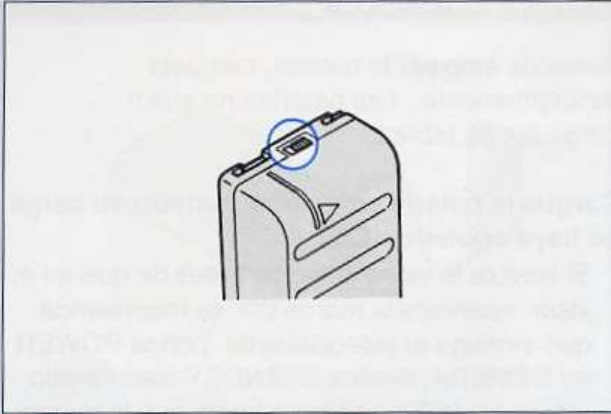
L'autonomie de la batterie sera plus courte que la normale après une première recharge, mais elle retrouvera sa capacité originale après plusieurs cycles de recharge et décharge.

Propreté des bornes

La durée de vie de la batterie est abrégée si les bornes (pièces métalliques à l'arrière) sont souillées.

Si les bornes ne sont pas propres ou si la batterie est inutilisée pendant longtemps, l'installer et la retirer de temps en temps pour améliorer l'état du contact. Frotter les bornes + et - à l'aide d'un chiffon ou d'un papier doux.

(C-6)



Remarques sur la batterie rechargeable

Echauffement de la batterie

Au cours de la recharge ou de l'enregistrement, la batterie s'échauffe par suite de la génération d'énergie et des réactions chimiques qui s'y produisent, mais ce phénomène n'est pas dangereux.

Soins à apporter à la batterie


- Retirer la batterie du caméscope après son emploi et la ranger dans un endroit frais. Si la batterie reste fixée à l'appareil, un faible courant y passe, même si l'interrupteur POWER est coupé, ce qui entraîne une décharge inutile et abrège la durée de vie de la batterie.
- La batterie se décharge si elle est inutilisée après une recharge. C'est pourquoi il est conseillé de la recharger avant son emploi.

Utilisation de l'interrupteur de la batterie (C-6)

Cet interrupteur est prévu pour se rappeler plus facilement de l'état de la batterie. Le placer à la position "sans repère" quand la recharge est complète et à la position "repère rouge" quand elle est épuisée.

Nombre de recharges de la batterie

Elle peut être rechargée et déchargée environ 500 fois par températures normales.

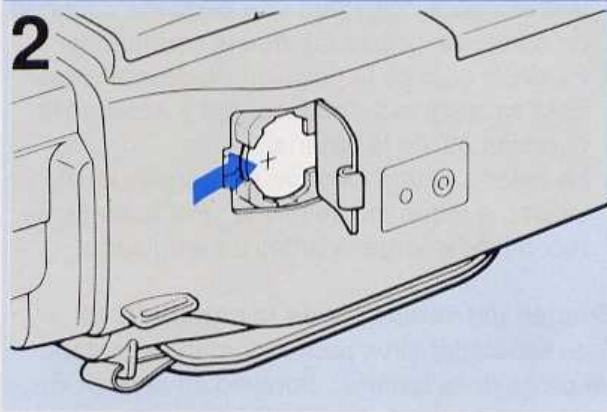
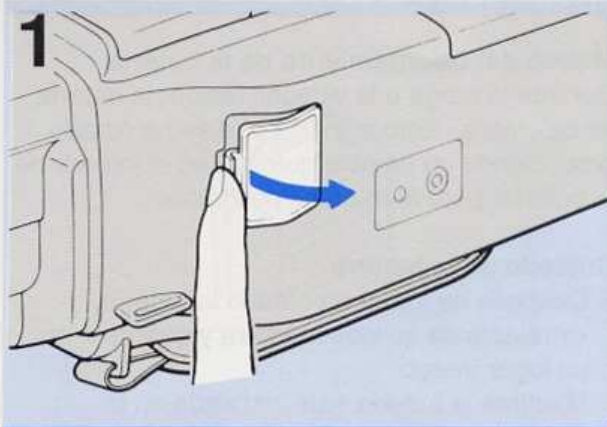
Si le témoin  clignote rapidement juste après la mise sous tension du caméscope muni d'une batterie pleinement rechargée, celle-ci doit être remplacée par une autre, pleinement rechargée.

Température pendant la recharge

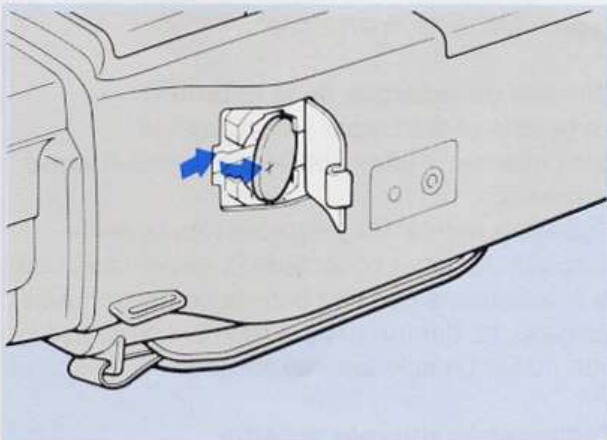
La durée de la recharge est plus longue par temps froid. Une température allant de 10 à 30°C est recommandée pour la recharge.

Réglage de la date et de l'heure

(D-1)



(D-2)



Installation de la pile au lithium

(D-1)

Ce caméscope utilise une pile au lithium pour alimenter l'horloge. Avant sa première mise en service, installer la pile au lithium fournie.

- 1 Ouvrir le couvercle du logement de la pile au lithium sur le fond.
- 2 Installer la pile au lithium CR2025 fournie en dirigeant son pôle + vers l'extérieur.
- 3 Refermer le couvercle.

Retrait de la pile au lithium (D-2)

Pousser sur le côté de la pile dans le sens indiqué pour l'installation.

Remarque sur l'autonomie de la pile au lithium

La pile durera environ une année à raison d'une exploitation normale.

Quand la pile au lithium faiblit, l'indication de la date et de l'heure clignote sur l'écran du viseur pendant 5 secondes environ (quand POWER est réglé sur CAMERA). Dans ce cas, **remplacer la pile par une Sony CR2025.**

L'utilisation d'une autre pile présente un risque d'incendie ou d'explosion.

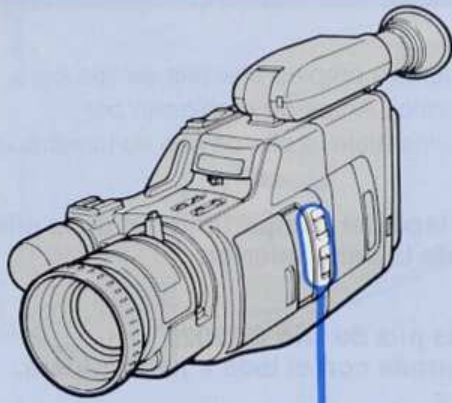
Pendant le remplacement de la pile au lithium, conserver la batterie rechargeable ou autre source d'alimentation connectée.

Si la batterie rechargeable ou autre source d'alimentation n'était pas connectée lors du remplacement, il est nécessaire de réajuster la date et l'heure.

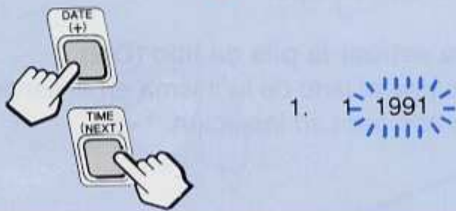
Précautions

- Conserver la pile au lithium hors de portée des enfants. Si elle devait être avalée, consulter immédiatement un médecin.
- Frotter la pile avec un chiffon sec pour assurer un bon contact.
- Veiller à respecter les polarités lors de l'installation de la pile.
- Sous peine de provoquer un court-circuit, ne pas tenir la pile avec des pincettes métalliques.
- Improprement utilisée, une pile peut exploser. Ne pas recharger, démonter ou jeter une pile dans le feu.

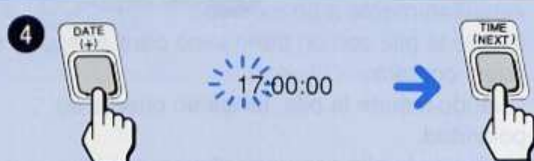
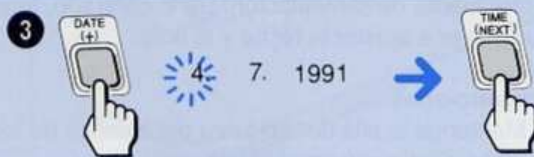
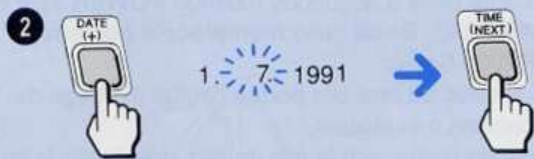
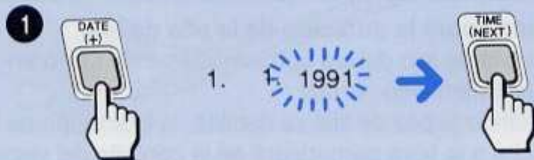
(D-3)



2



3



4



Réglage de la date et de l'heure

(D-3)

1 Confirmer qu'une source d'alimentation est raccordée et qu'une pile au lithium est installée, régler POWER sur CAMERA et déplacer STANDBY vers le haut.

2 Appuyer simultanément sur DATE (+) et TIME (NEXT) pendant plus de 3 secondes jusqu'à ce que la date clignote sur le viseur.

DATE agit alors comme + (pour avancer les chiffres) et TIME agit comme NEXT (pour exécuter l'instruction).

3 Ajuster l'année, le mois, le jour, l'heure et les minutes dans cet ordre.

Ajuster d'abord le chiffre clignotant avec +, et appuyer ensuite sur NEXT.

4 Appuyer sur NEXT pour poser les secondes.

L'horloge commence à fonctionner.

Correction du réglage de la date et de l'heure

Répéter les étapes 2 à 4.

Avance rapide des chiffres

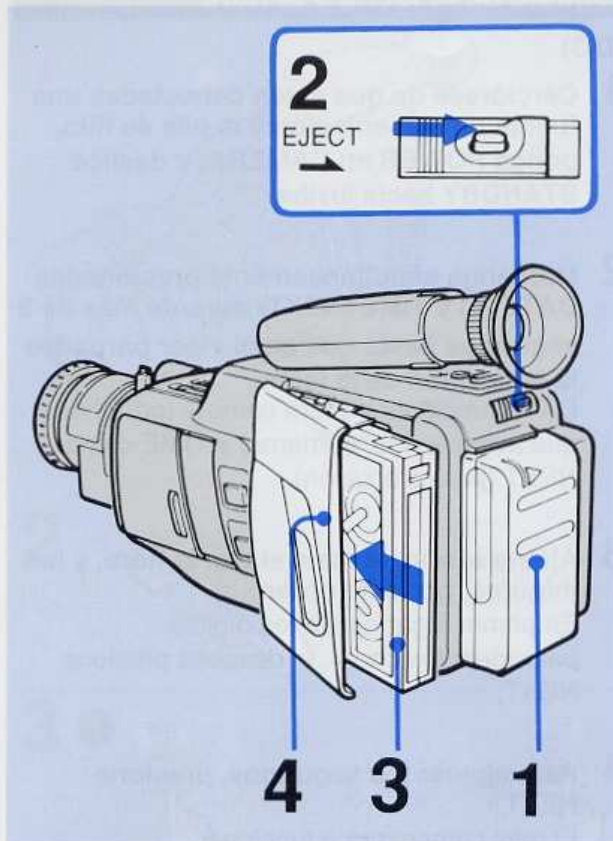
Maintenir + enfoncée.

Vérification de la date et de l'heure posées

Appuyer sur DATE ou TIME. L'indication disparaît par une nouvelle poussée sur la même touche.

Mise en place d'une cassette

(E-1)



Insertion d'une cassette

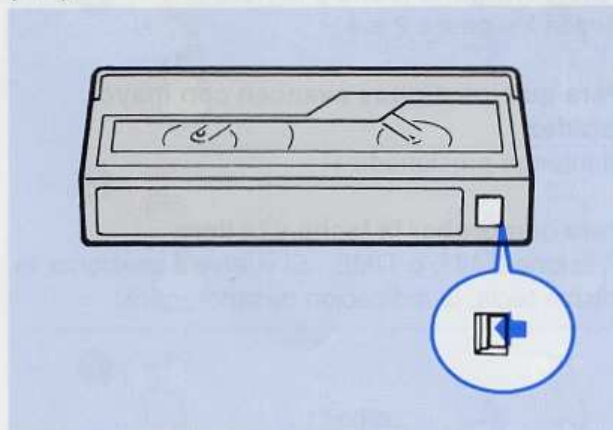
(E-1)

- 1 Confirmer qu'une source d'alimentation est branchée.
- 2 Tout en appuyant sur la petite touche, pousser EJECT.
Le logement de cassette s'ouvre.
- 3 Installer une cassette, sa fenêtre vers l'extérieur.
- 4 Appuyer sur l'inscription PUSH pour refermer le logement de cassette.

Ejection de la cassette

- 1 Confirmer qu'une source d'alimentation est branchée.
- 2 Tout en appuyant sur la petite touche, pousser EJECT.
- 3 Retirer la cassette et appuyer sur l'inscription PUSH pour refermer le logement.

(E-2)



Protection contre l'effacement accidentel

(E-2)

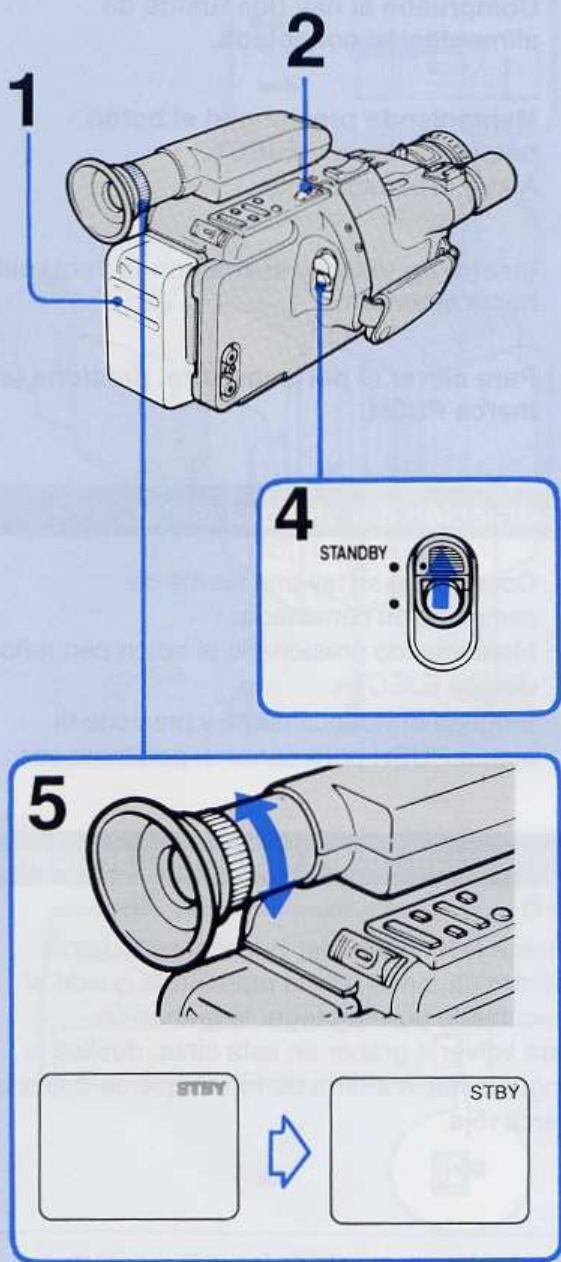
Découvrir la marque rouge du segment de la cassette pour protéger l'enregistrement. Pour réenregistrer sur la cassette, couvrir la marque rouge du segment.

Remarques sur le maniement des cassettes

- Ne rien introduire dans les petites cavités prévues à l'arrière des cassettes car elles servent à détecter le type de bande, l'épaisseur du ruban, la position de la marque rouge, etc.
- Ranger les cassettes dans leur étui et les garder à la verticale pour éviter l'infiltration de poussières et les irrégularités d'enroulement.
- Ranger les cassettes dans leur étui et les tenir éloignées de la chaleur, l'humidité, la lumière directe du soleil, les champs magnétiques, la poussière et la moisissure.

Réglage de l'objectif du viseur

(F)

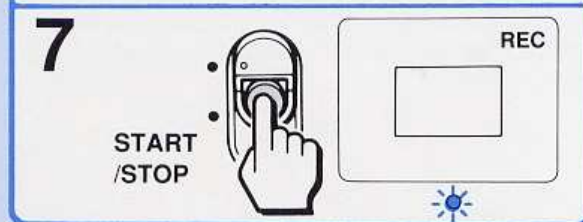
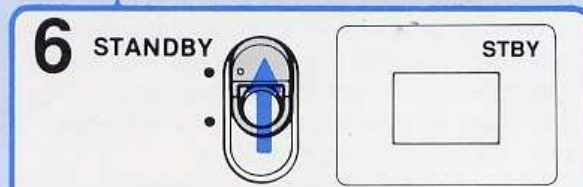
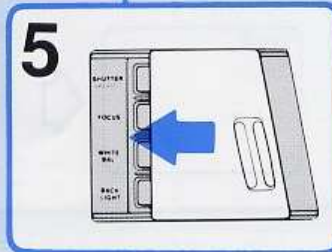
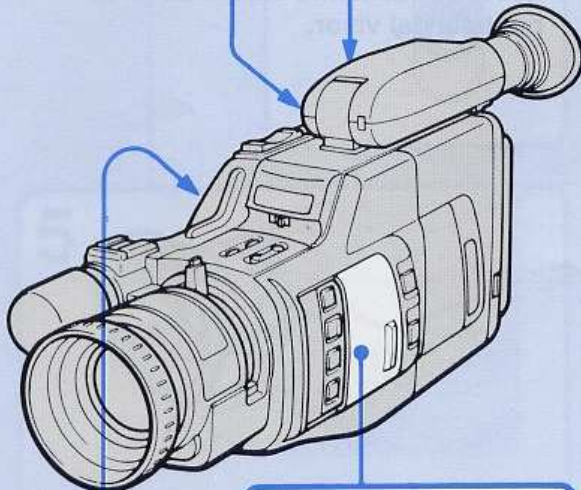
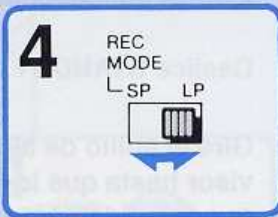
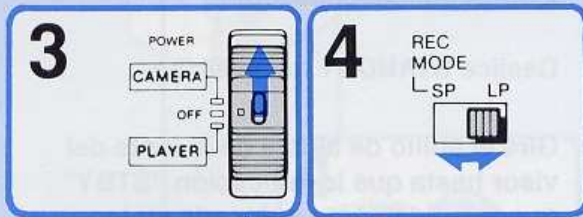
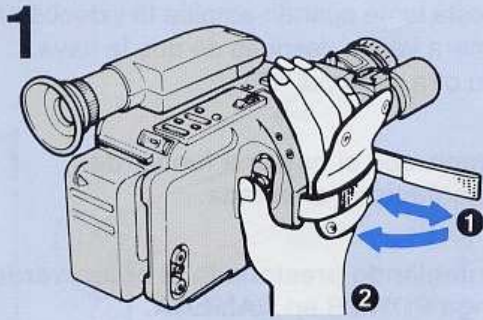


La position de vision optimale de l'objectif du viseur varie selon les personnes. On l'ajustera lors de la première utilisation ou après qu'une autre personne l'a utilisé. (F)

- 1** S'assurer qu'une source d'alimentation est branchée.
- 2** Tout en appuyant sur le bouton vert, régler POWER sur CAMERA.
- 3** Installer une cassette.
- 4** Déplacer STANDBY vers le haut.
- 5** Tourner la bague de réglage d'objectif du viseur de manière que "STBY", affiché sur l'écran du viseur, soit bien au point.

Enregistrement d'une image avec ajustements automatiques

(G-1)



Avant d'enregistrer un événement "unique", il est vivement recommandé d'effectuer un essai pour s'assurer que tout fonctionne normalement.

Lancement de l'enregistrement

(G-1)

1 Tenir le caméscope comme sur la figure.

(Glisser la main dans la courroie de la poignée et vérifier que le doigt peut facilement actionner START/STOP.)

Si le nez touche le caméscope, ajuster l'angle du viseur.

2 Déposer le capuchon d'objectif et le fixer à la poignée.

3 En appuyant sur le bouton vert, régler POWER sur CAMERA.

4 Régler REC MODE sur LP (longue durée) ou SP (durée standard) selon la durée de l'enregistrement envisagé.

5 Fermer le couvercle AUTO LOCK.

6 Déplacer STANDBY vers le haut.

"STBY" apparaît dans le viseur et le caméscope est alors en mode attente. La mise au point est automatiquement ajustée à l'intérieur de la zone de mise au point automatique. Ne pas tourner ou arrêter de force la bague de mise au point.
* La zone de mise au point automatique n'est pas enregistrée.

7 Appuyer sur START/STOP.

"REC" apparaît, la lampe rouge s'allume dans le viseur et les témoins d'enregistrement/batterie s'allument sur le caméscope. Le caméscope est en train d'enregistrer.

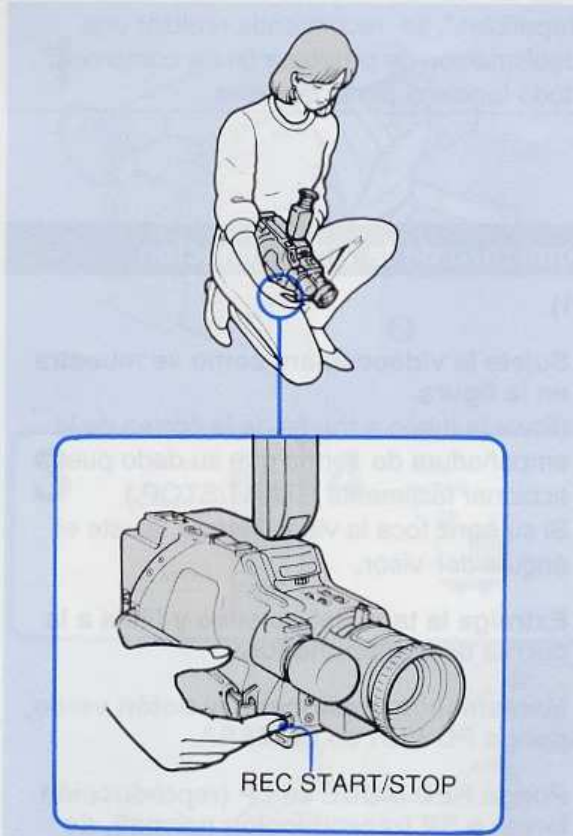
Attente (interruption temporaire)

Appuyer une nouvelle fois sur START/STOP. "STBY" apparaît dans le viseur. Le caméscope est à nouveau en mode attente.

Arrêt

Déplacer STANDBY vers le bas et régler POWER sur OFF.

(G-2)



Enregistrement en position abaissée (G-2)

Le viseur peut tourner de 90 degrés vers le haut.

- 1 Appuyer sur le bouton REC START/STOP à l'avant du caméscope.
- 2 Y appuyer à nouveau.

Remarques sur l'enregistrement

- Avant d'enregistrer à partir du début d'une bande, la laisser défiler pendant 15 secondes environ afin d'éviter que les séquences initiales ne soient coupées à la lecture.
- La bande s'arrête si POWER est déplacé au cours de l'enregistrement.
- Lors d'un passage de l'intérieur à l'extérieur ou vice versa, déplacer STANDBY vers le haut et diriger le caméscope vers un objet blanc pendant 15 secondes environ pour que la balance du blanc soit correctement ajustée.

Remarques sur l'attente

Le caméscope se place automatiquement hors tension s'il est laissé plus de 5 minutes en mode attente. Pour reprendre le mode attente, déplacer STANDBY vers le bas, puis à nouveau vers le haut.

Remarque sur les sources d'éclairage

Si l'on filme un sujet très éclairé juste après avoir filmé dans un lieu sombre, il arrive que l'image n'apparaisse pas sur le viseur. Dans ce cas, diriger le caméscope dans une autre direction.

Mode d'enregistrement

Une cassette format vidéo 8 mm enregistre en modes SP (enregistrement standard) et LP (enregistrement long) et reproduit en mode SP ainsi qu'en mode LP.

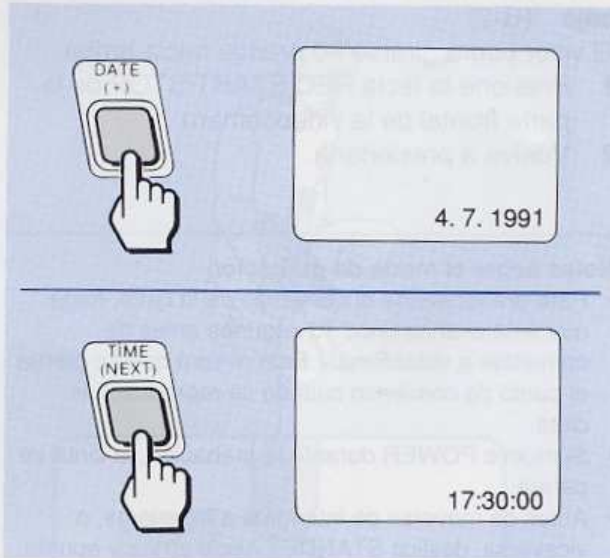
Remarques sur l'enregistrement et la lecture PCM

L'enregistrement et la lecture PCM (modulation par impulsions codées) ne sont pas possibles avec cet appareil.

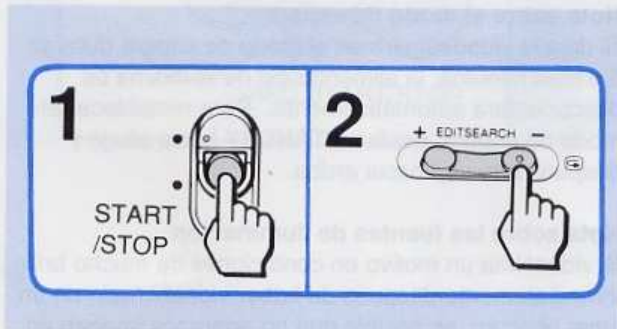
Le son PCM enregistré ou post-enregistré sur un autre magnétope ne peut pas être reproduit par cet appareil.

Enregistrement d'une image avec ajustements automatiques

(G-3)



(G-4)



Enregistrement de la date et de l'heure

(G-3)

Pendant l'enregistrement par caméra ou en mode d'attente, appuyer sur DATE pour indiquer la date ou sur TIME pour indiquer l'heure.

La date ou l'heure affichée sur le viseur est enregistrée sur l'image.

Arrêt de l'enregistrement de la date ou de l'heure

Appuyer à nouveau sur DATE ou TIME. L'enregistrement de l'image se poursuit.

Vérification de la dernière séquence de l'enregistrement précédent

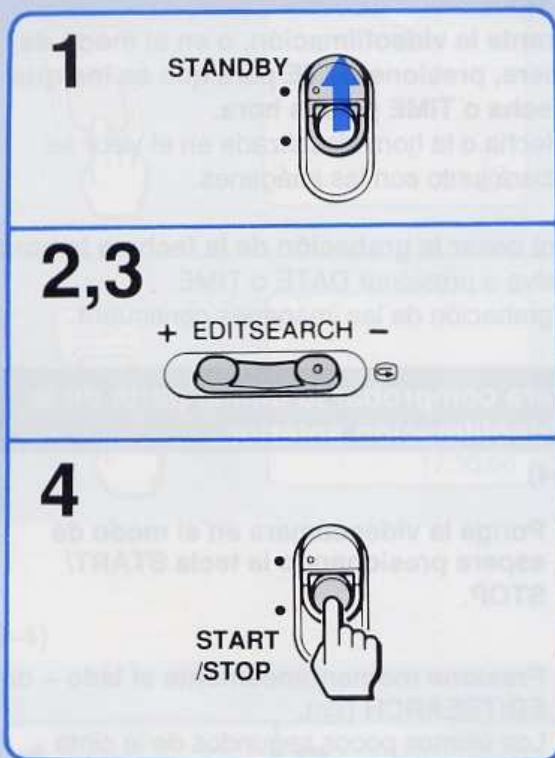
(G-4)

- 1 Régler le caméscope en mode d'attente par poussée sur START/STOP.
- 2 Appuyer momentanément sur le côté – de EDITSEARCH (⊞).
La dernière partie enregistrée est rebobinée sur quelques secondes et l'image enregistrée apparaît dans le viseur. Après quelques secondes de lecture, l'appareil repasse en mode d'attente.

Si l'image n'a pas été enregistrée

Il se peut que les têtes vidéo soient encrassées. Les nettoyer à l'aide d'une cassette de nettoyage de têtes vidéo Sony V8-25CLH ou équivalente.

(G-5)



Réenregistrement d'une séquence
déjà enregistrée

(G-5)

- 1 Déplacer STANDBY vers le haut.
- 2 Regarder dans le viseur et localiser le point où doit recommencer l'enregistrement.
A cet effet, **maintenir enfoncé** le côté + de EDITSEARCH pour faire défiler l'image à vitesse normale, ou le côté - pour inverser le défilement de l'image.
- 3 Au point souhaité, relâcher EDITSEARCH.
- 4 Appuyer sur START/STOP.

Pause

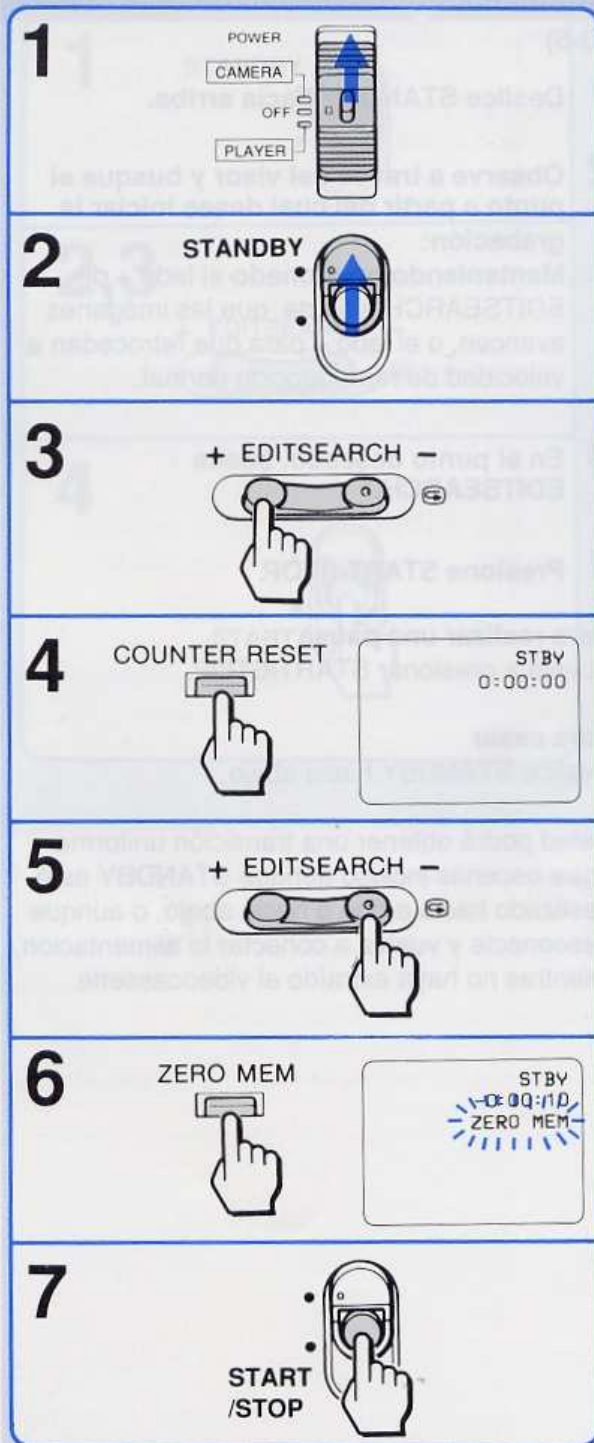
Appuyer de nouveau sur START/STOP.

Arrêt

Déplacer STANDBY vers le bas.

Pourvu que la cassette ne soit pas retirée, les images seront raccordées en douceur après la séquence préenregistrée même si STANDBY est déplacé vers le haut, ou même si le courant est coupé, puis à nouveau fourni.

(G-6)



**Réenregistrement d'une séquence au
milieu d'une bande enregistrée
(Enregistrement à insertion)**

(G-6)

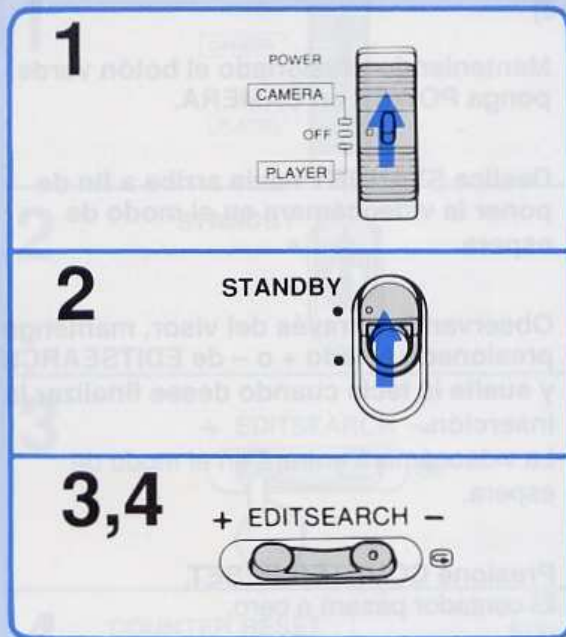
- 1** En appuyant sur le bouton vert, régler POWER sur CAMERA.
- 2** Déplacer STANDBY vers le haut pour mettre le caméscope en mode d'attente.
- 3** En regardant dans le viseur, maintenir enfoncé le côté + ou - de EDITSEARCH et relâcher la touche quand doit s'achever l'insertion.
Le caméscope est réglé en mode d'attente.
- 4** Appuyer sur COUNTER RESET.
Le compteur est ramené à zéro.
- 5** En regardant dans le viseur, maintenir enfoncé le côté - de EDITSEARCH et relâcher la touche quand doit commencer l'insertion.
- 6** Appuyer sur ZERO MEM.
Le point final de l'insertion est mémorisé.
- 7** Appuyer sur START/STOP.
L'enregistrement à insertion commence.
Il s'arrête automatiquement à proximité du point zéro sur le compteur.

Annulation du point zéro mémorisé
Appuyer sur ZERO MEM.

Remarque

Il arrive qu'à la lecture, l'image présente des distorsions au point final.

(G-7)



Lecture instantanée de l'image

(G-7)

Il est possible de visionner l'image enregistrée sur le viseur, mais le son est inaudible.

- 1 En appuyant sur le bouton vert, régler POWER sur CAMERA.
- 2 Déplacer STANDBY vers le haut.
- 3 Maintenir enfoncé le côté - de EDITSEARCH pour visionner les images en marche arrière.
- 4 Maintenir enfoncé le côté + de EDITSEARCH pour visionner les images en lecture normale.

Pour arrêter la lecture
Relâcher EDITSEARCH.

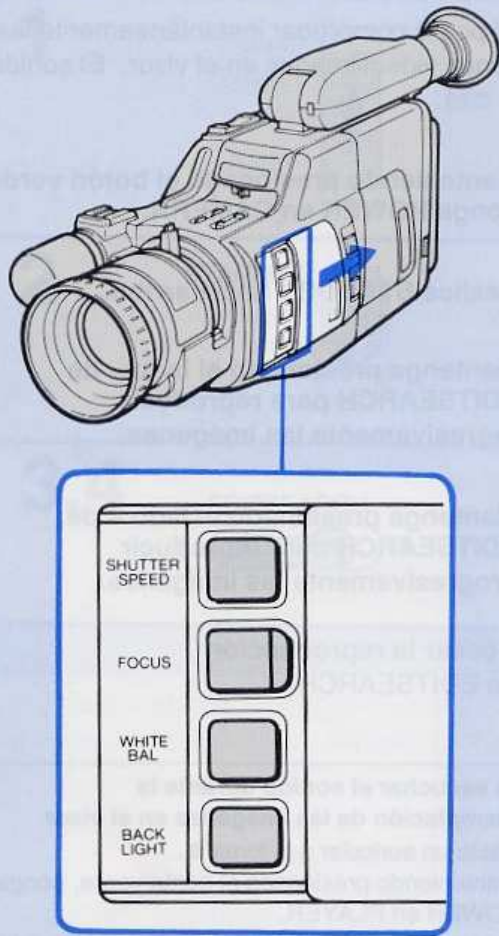
Surveillance du son pendant le visionnage des images reproduites dans le viseur

Brancher un écouteur sur la prise Ⓣ.

- 1 En appuyant sur le bouton vert, régler POWER sur PLAYER.
- 2 Appuyer sur ◀◀ pour rebobiner la bande et appuyer sur □ pour l'arrêter au moment voulu.
- 3 Appuyer sur ▶▶ pour lancer la lecture.

Sélection de l'ajustement automatique/manuel

(H)



Lorsque le couvercle AUTO LOCK est fermé, la balance du blanc, la mise au point et le diaphragme sont automatiquement ajustés, tandis que la vitesse d'obturation est réglée sur 1/50. Ce réglage automatique permet une prise de vue sans complications dans la plupart des situations. Toutefois, dans certaines circonstances, un ajustement manuel est préférable pour obtenir un enregistrement encore meilleur. Pour cet ajustement manuel, ouvrir le couvercle AUTO LOCK et choisir un réglage approprié. **(H)**

Pour régler chaque poste manuellement, voir la page indiquée dans le tableau:

Poste	Voir page
Mise au point	56
Balance du blanc	60
Vitesse d'obturation	64
Diaphragme (lumière de fond)	68

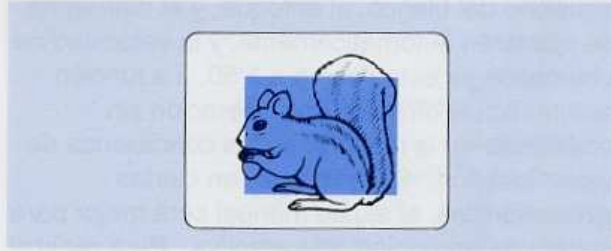
Lors de la première installation de la batterie

La balance du blanc, la mise au point et le diaphragme sont automatiquement ajustées et la vitesse d'obturation est réglée à la vitesse normale (1/50), quelle que soit la position du couvercle AUTO LOCK.

Remarques

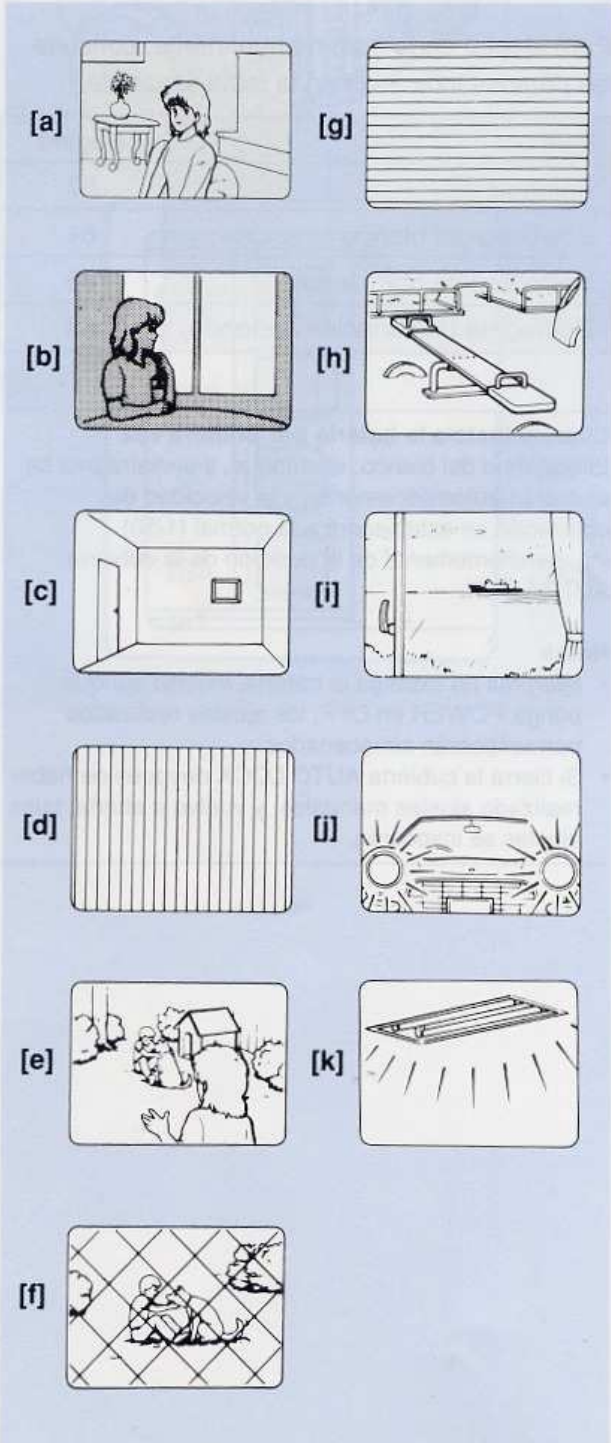
- Pourvu que la batterie ne soit pas retirée, les réglages antérieurs sont mémorisés même si POWER est ramené sur OFF.
- Si le couvercle AUTO LOCK est fermé après avoir procédé à un ajustement manuel et si on l'ouvre de nouveau, les réglages antérieurs de l'ajustement manuel seront rappelés par la suite.

(I-1)



Lorsque le couvercle AUTO LOCK est fermé et que l'on place le sujet au centre du viseur, la mise au point automatique s'accomplit et l'on peut obtenir une image bien au point dans la plupart des situations. (I-1) Toutefois, la mise au point manuelle est recommandée dans les cas suivants. Les situations [a] à [k] correspondent aux illustrations. (I-2)

(I-2)



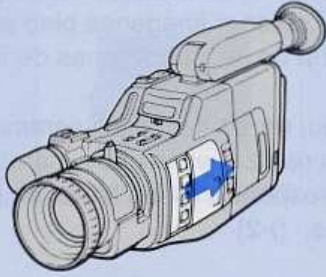
- [a] Eclairage insuffisant
 - [b] Trop de luminosité derrière le sujet
 - [c] Sujets mal contrastés: mur, ciel, etc.
 - [d] Motifs répétés très détaillés
 - [e] Un sujet est proche; les autres au centre, mais à distance
 - [f] Sujet derrière un filet, etc.; un autre sujet passe en face du caméscope
 - [g] Rayures horizontales
 - [h] Sujet en diagonale
 - [i] Sujet vu à travers du verre givré
 - [j] Sujet très clair ou réfléchissant la lumière
 - [k] Prise de vues sous une lampe fluorescente à une vitesse d'obturation autre que 1/50 ou 1/120.
- A l'emploi d'objectif de conversion ou de filtres d'effet
 - Pendant une prise de vues en gros-plan (Macro)
 - Prise de vue d'un sujet stationnaire avec emploi d'un trépied
 - Pour économiser la batterie

Temporairement, la mise au point automatique ne fonctionne pas si:

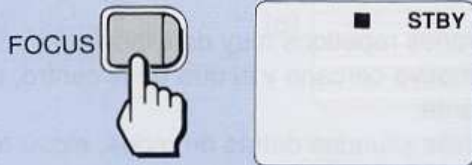
- Le réglage de la vitesse d'obturation est modifié.
 - La lumière de fond est réglée manuellement.
 - Les conditions d'éclairage changent brusquement.
 - Le zoom est changé de grand-angle à téléphoto.
- Ce caméscope reste au point en se référant au contraste de l'image qui est faible dans les situations ci-dessus.

(I-3)

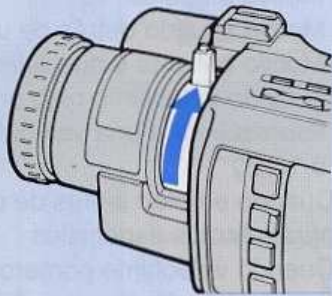
1



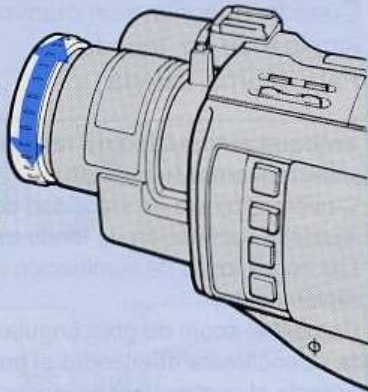
2



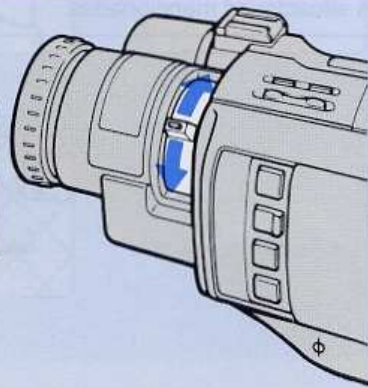
3



4



5



Mise au point manuelle

(I-3)

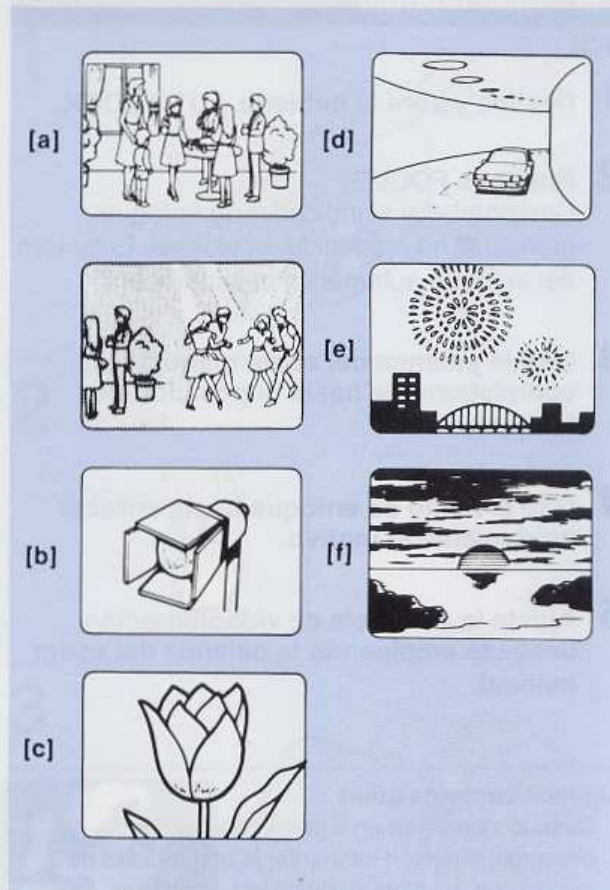
- 1 Ouvrir le couvercle AUTO LOCK.
- 2 Appuyer sur FOCUS.
Confirmer que le témoin de mise au point manuelle ■ apparaît dans le viseur. Le cadre de mise au point disparaît.
- 3 Tourner le levier de zoom manuel à fond vers la position téléphoto.
- 4 Agir sur la bague de mise au point pour rechercher une mise au point nette.
- 5 Régler la longueur de prise de vue à l'aide du levier de zoom manuel.

Quelques conseils pratiques

- Lors des prises de vues dans un endroit relativement sombre comme à l'intérieur, la profondeur de champ bien au point est très courte. Pour obtenir de meilleurs résultats, filmer au grand-angle après avoir fait la mise au point en téléphoto.
- Lors de la prise de vue d'une scène très mouvementée et très éclairée, régler le levier de zoom à la position grand-angle et la bague de mise au point sur 2 m.
- Les indications sur la bague de mise au point indiquent la distance entre le sujet et le repère ϕ .

Réglage de la balance du blanc

(J-1)

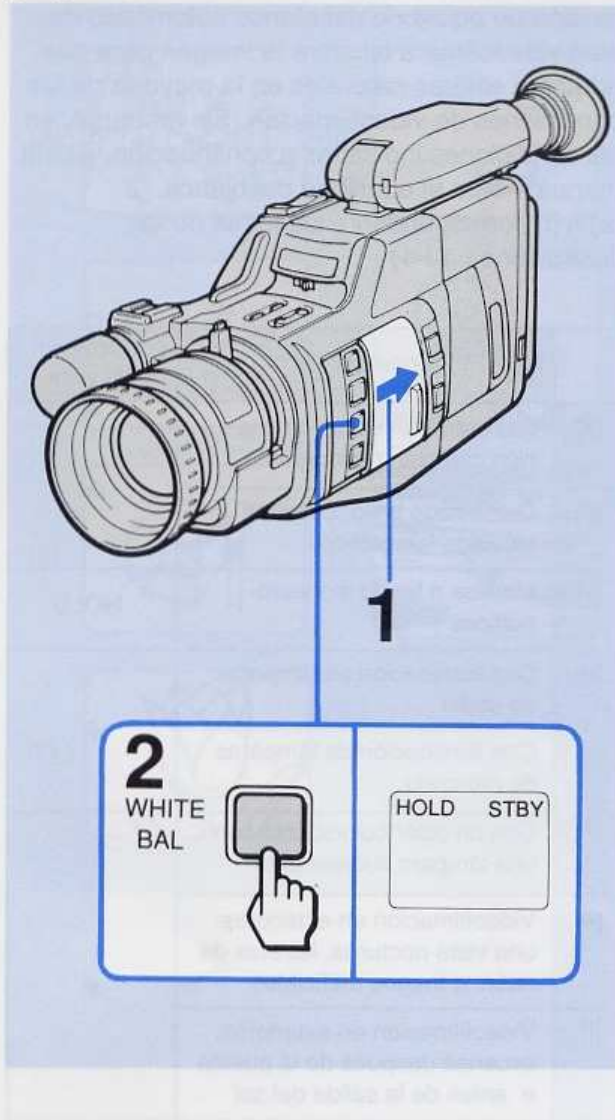


Lorsque le couvercle AUTO LOCK est fermé, la fonction de balance du blanc automatique du caméscope ajuste l'image pour obtenir des couleurs naturelles dans la plupart des situations. Toutefois, on procédera à un réglage manuel de la balance du blanc dans les situations suivantes.

Les cas [a] à [f] correspondent aux illustrations. (J-1)

	Conditions	Indications dans le viseur
[a]	Changement brusque des conditions d'éclairage	☆
[b]	Forte clarté, comme dans un studio de photographie	
[c]	Sujet ou arrière-plan monochrome	HOLD
[d]	Sous une lampe à vapeur de sodium	☆
	Sous une lampe à vapeur de mercure	
	Sous une lampe fluorescente à correspondance de couleur	☆
[e]	Enregistrement en extérieur: vue nocturne, enseignes au néon ou feux d'artifice	
[f]	Enregistrement en extérieur: scènes après le coucher du soleil ou avant le lever du soleil	

(J-2)



Réglage manuel de la balance du blanc

(J-2)

- 1 Ouvrir le couvercle AUTO LOCK.
- 2 Choisir le mode de balance du blanc souhaité en poussant sur WHITE BAL.
Chaque poussée sur la touche fait changer les indications comme suit:

→ Pas d'indication → HOLD → ☀ → ☀

Remarque sur le réglage manuel

Quand on passe de l'intérieur à l'extérieur ou vice versa, fermer le couvercle AUTO LOCK nouveau.

Qu'est-ce que le mode HOLD

En mode HOLD, le caméscope s'ajuste automatiquement à la température couleur de la source d'éclairage du sujet et il maintient cette température pendant l'enregistrement. Quand on enregistre des sujets dont la température de couleur est différente, utiliser le mode HOLD pour régler la température de couleur et l'on pourra enregistrer avec des couleurs naturelles sans être affecté par l'environnement.

Passage en mode HOLD

- 1 Ouvrir le couvercle AUTO LOCK et régler la balance des blancs sur AUTO (pas d'indication).
- 2 Diriger l'appareil vers un objet blanc et plat, tel qu'un mur ou un papier blanc, et le filmer.
- 3 Appuyer sur WHITE BAL.
Le témoin HOLD apparaît dans le viseur.

Effectuer les démarches ci-avant quand on change la batterie ou en cas de changement de la source d'éclairage.

Réglage de la vitesse d'obturation

(K-1)



(K-1)

Quand on filme un sujet qui se meut rapidement, régler la vitesse d'obturation à un niveau supérieur de manière à pouvoir voir une image claire en mode d'attente de lecture.

La profondeur de champ obtenue avec la mise au point correcte rétrécit quand la vitesse d'obturation augmente. Utiliser cette fonction pour enregistrer le sujet bien net sur un fond flou.

Pour enregistrer à une vitesse d'obturation rapide, choisir un endroit plus clair que d'habitude.

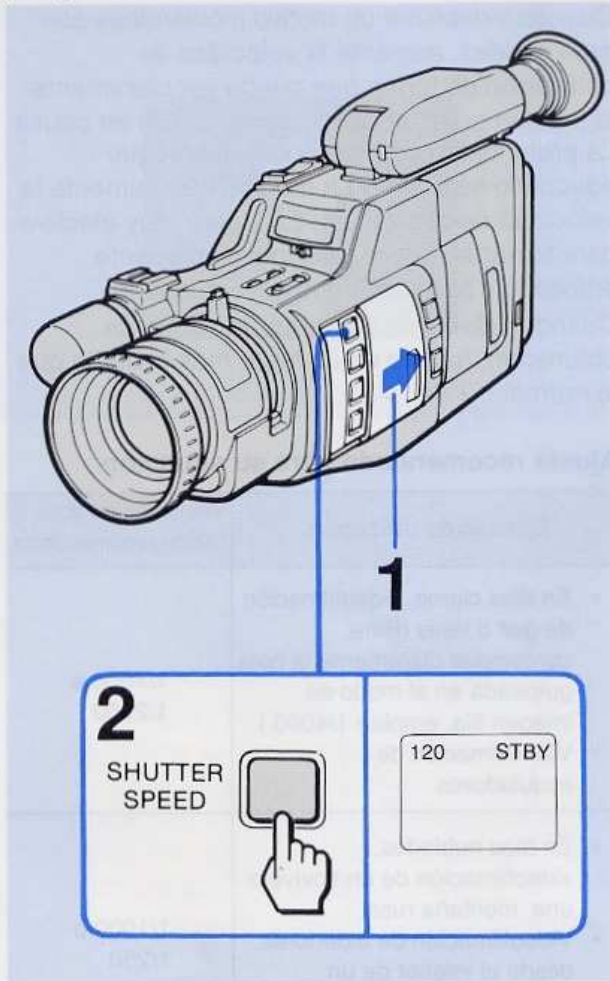
Réglage recommandé

Exemple d'emploi	Vitesse d'obturation conseillée
<ul style="list-style-type: none">• Par temps clair, enregistrement des mouvements de golf ou de tennis (Pour voir clairement la balle, régler sur 1/4000)• Enregistrement de skieurs	1/4000 ou 1/2000
<ul style="list-style-type: none">• Par temps couvert, enregistrement d'un manège ou de montagnes russes.• Enregistrement à l'extérieur mais de l'intérieur d'un véhicule (pour enregistrement stable)	1/1000 ou 1/250
<ul style="list-style-type: none">• Au lieu du filtre ND2 (Pour réduire de moitié environ le niveau d'exposition)• Enregistrement de sport à l'intérieur (pour enregistrement stable)	1/120

Lecture de l'image enregistrée à une certaine vitesse

Utiliser un appareil vidéo 8 mm avec la fonction fixe propre pour obtenir une image fixe sans parasite.

(K-2)



Réglage de la vitesse d'obturation

(K-2)

1 Ouvrir le couvercle AUTO LOCK.

2 Appuyer plusieurs fois sur SHUTTER SPEED jusqu'à apparition de l'indication de vitesse souhaitée:

L'indication change comme suit à chaque poussée sur la touche.

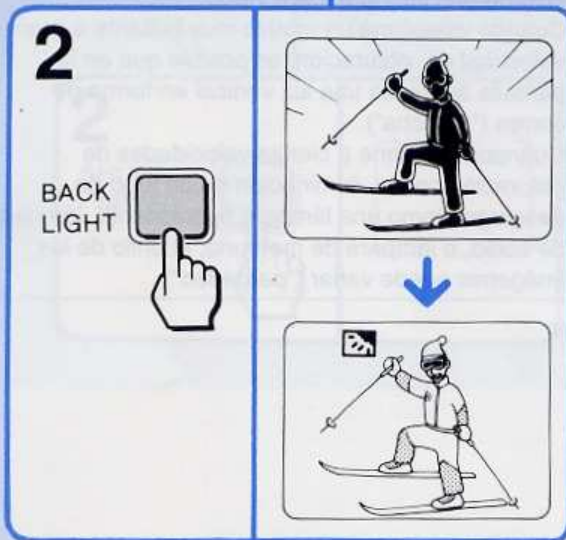
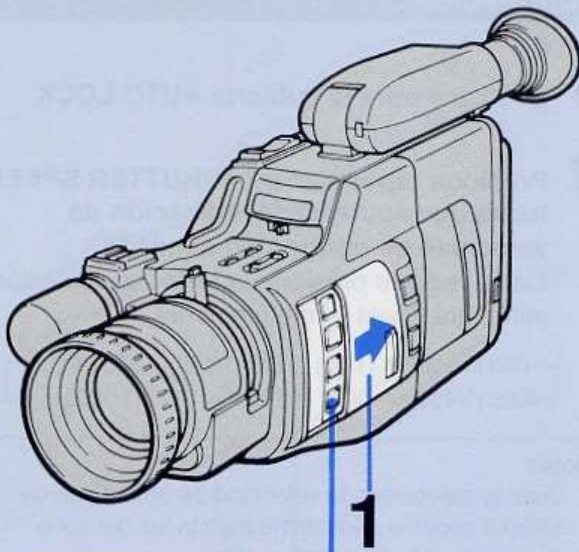
→ Pas d'indication (1/50) → 120 (1/120) → 250 (1/250) → 4000 (1/4000) ← 2000 (1/2000) ← 1000 (1/1000) ←

Remarques

- Si l'on choisit 1/250 ou une vitesse plus rapide, enregistrer à la lumière du soleil ou utiliser une lampe vidéo.
- Quand on filme un objet très clair à une vitesse d'obturation rapide, il arrive qu'une ligne noire verticale ("maculage") apparaisse sur l'écran.
- Quand on enregistre à certaines vitesses d'obturation sous un tube à décharge électrique, tel qu'une lampe fluorescente ou une lampe à vapeur de sodium ou de mercure, il arrive que la luminosité de l'image enregistrée varie ("scintillement").

Prise de vue en contre-jour


(L)



Le diaphragme de ce caméscope est automatiquement contrôlé. Cependant, pour filmer un sujet en contre-jour, c'est-à-dire s'il est éclairé par l'arrière, on utilisera la touche BACK LIGHT. (L)

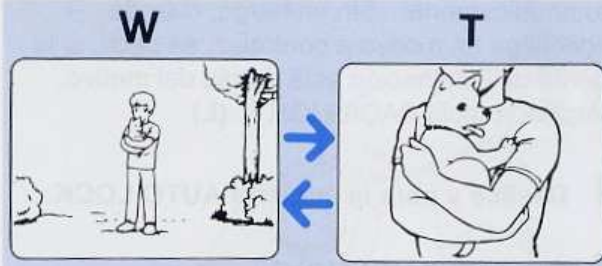
1 Ouvrir le couvercle AUTO LOCK .

2 Appuyer sur BACK LIGHT.
Le témoin  apparaît. S'il n'apparaît pas, appuyer une nouvelle fois.

Après la prise de vue, veiller à annuler ce réglage par une nouvelle poussée sur BACK LIGHT (le témoin  doit être éteint). Sinon, l'image enregistrée sera trop claire.

Variation de focale

(M-1)



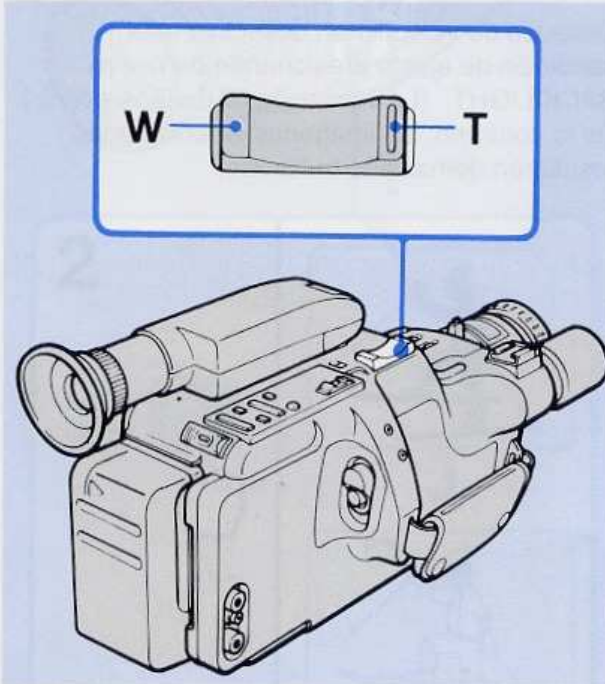
Il est possible de changer la dimension du sujet d'une séquence. Utiliser un "zoom avant" pour effectuer un gros-plan saisissant ou un "zoom arrière" pour une prise de vue panoramique. Utiliser également la variation de focale pour effectuer une mise au point manuelle ou pour décider de l'angle de la prise de vue. (M-1)

Zoom motorisé

— pour une variation douce et constante de la focale (M-2)

Appuyer sur le côté T du bouton de zoom motorisé pour la téléphoto (le sujet se rapproche) et sur le côté W pour le grand-angle (le sujet s'éloigne).

(M-2)

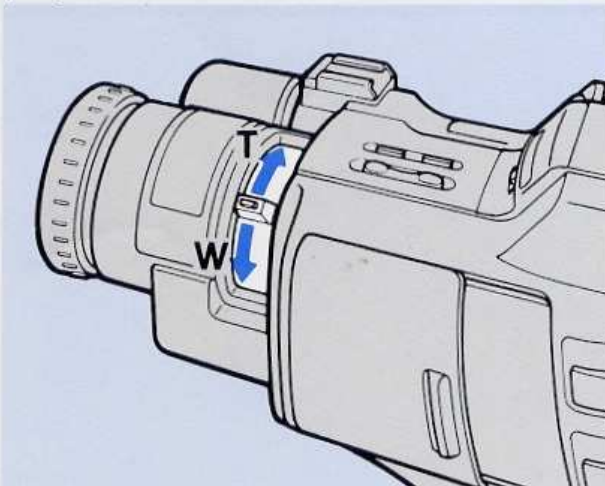


Zoom manuel

— pour créer un effet dramatique (M-3)

Tourner le levier de zoom manuel vers le haut pour la téléphoto ou vers le bas pour le grand-angle.

(M-3)

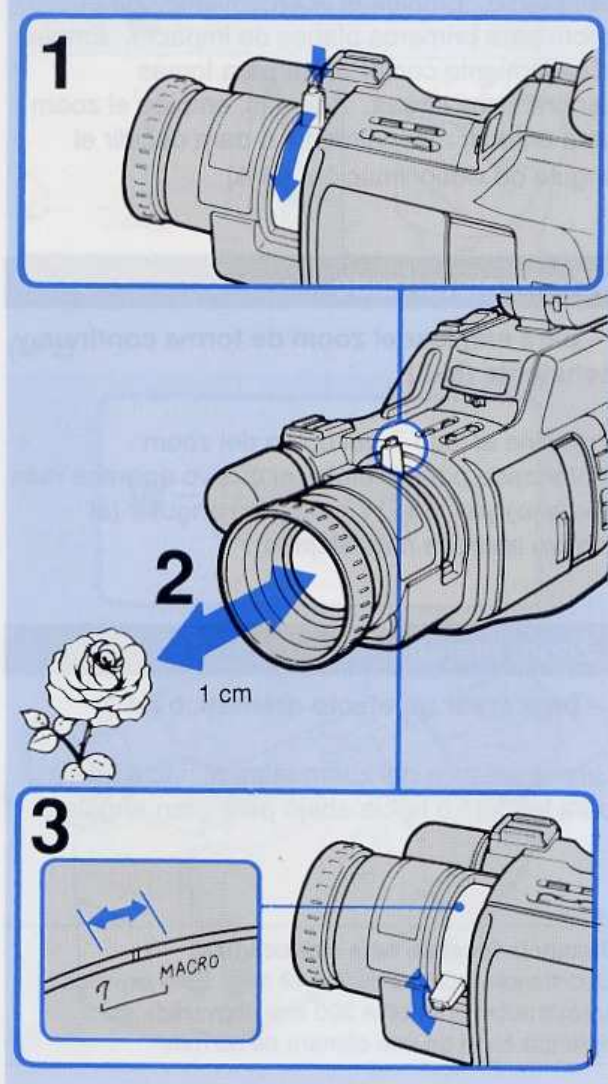


Longueur focale de ce caméscope

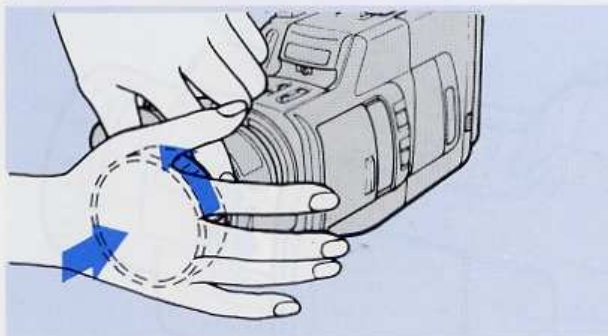
La longueur focale varie de 7 à 42 mm, ce qui correspond environ à une variation de 50 à 300 mm dans le cas d'une caméra 35 mm.

Gros-plan (Macro)

(N-1)



(N-2)



Il est possible de remplir l'écran avec des sujets très petits, tels que des fleurs, insectes, photos, etc. (N-1)

- 1** Tourner le levier de zoom sur la position **MACRO** tout en appuyant sur la touche verte de gros-plan.
- 2** Approcher le caméscope aussi près que nécessaire pour obtenir le sujet de la taille souhaitée.
Le sujet peut être amené jusqu'à un minimum de 1 cm de la surface de l'objectif.
- 3** Tourner le levier de zoom à l'intérieur de la gamme **MACRO** pour une mise au point précise.
La touche de zoom motorisé peut être utilisée à la place du levier de zoom.

La mise au point automatique ne fonctionne pas sur la gamme **MACRO**.

Si le pare-soleil touche le sujet

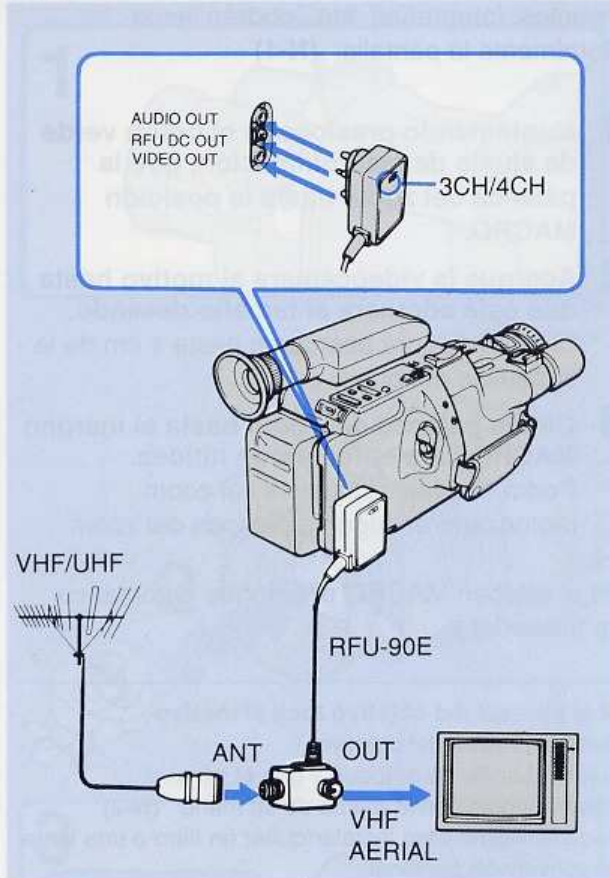
Retrait du pare-soleil

Tenir la bague de mise au point et tourner le pare-soleil en y appuyant avec la paume de la main. (N-2)
Procéder de même pour fixer ou déposer un filtre optique ou un objectif de conversion.

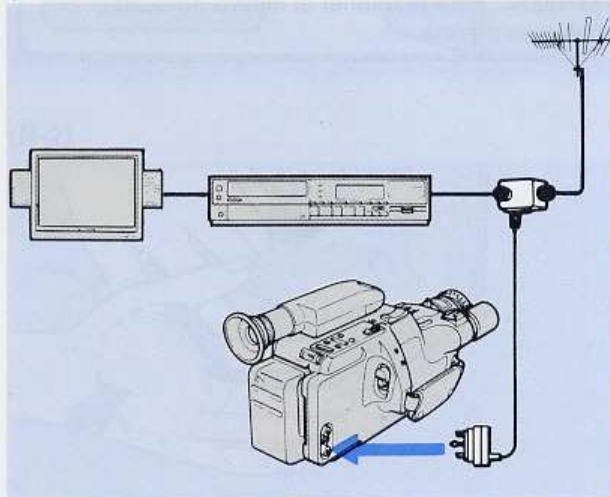
Accessoire recommandé

Lors d'une prise de vue en position macro, la profondeur de champ est très courte; dès lors, faire attention à la mise au point. Utiliser un trépied pour maintenir le sujet bien au point.

(O-1)



(O-2)



Pour regarder les images reproduites sur l'écran d'un téléviseur, le caméscope et le téléviseur et/ou un magnétoscope doivent être correctement raccordés. Vérifier les exemples de branchement ci-après et passer à la section adéquate pour effectuer les connexions nécessaires.

Cas 1: Branchement du caméscope directement sur le téléviseur sans prises d'entrée vidéo/audio

Cas 2: Branchement du caméscope directement sur le téléviseur à prises d'entrée vidéo/audio

Cas 1: Branchement d'un téléviseur sans prises d'entrée vidéo/audio

Pour les utilisateurs munis du RFU-90E fourni

Préparatifs

- Utiliser l'adaptateur RFU fourni.
- S'assurer que le téléviseur est hors tension.
- Régler CHARGE/VTR de l'adaptateur d'alimentation secteur sur VTR lorsqu'il est utilisé comme source d'alimentation.

Connexion

- 1 Raccorder l'adaptateur RFU tel qu'illustré. (O-1)
- 2 Placer le sélecteur RF de l'adaptateur sur 3 CH ou 4 CH, selon celui qui est inactif dans la région.
- 3 Mettre le téléviseur sous tension et sélectionner la position 0.
- 4 Syntoniser le téléviseur de façon à obtenir l'image et le son en provenance du caméscope.

Laisser normalement l'adaptateur d'alimentation secteur, l'adaptateur RFU et le téléviseur raccordés.

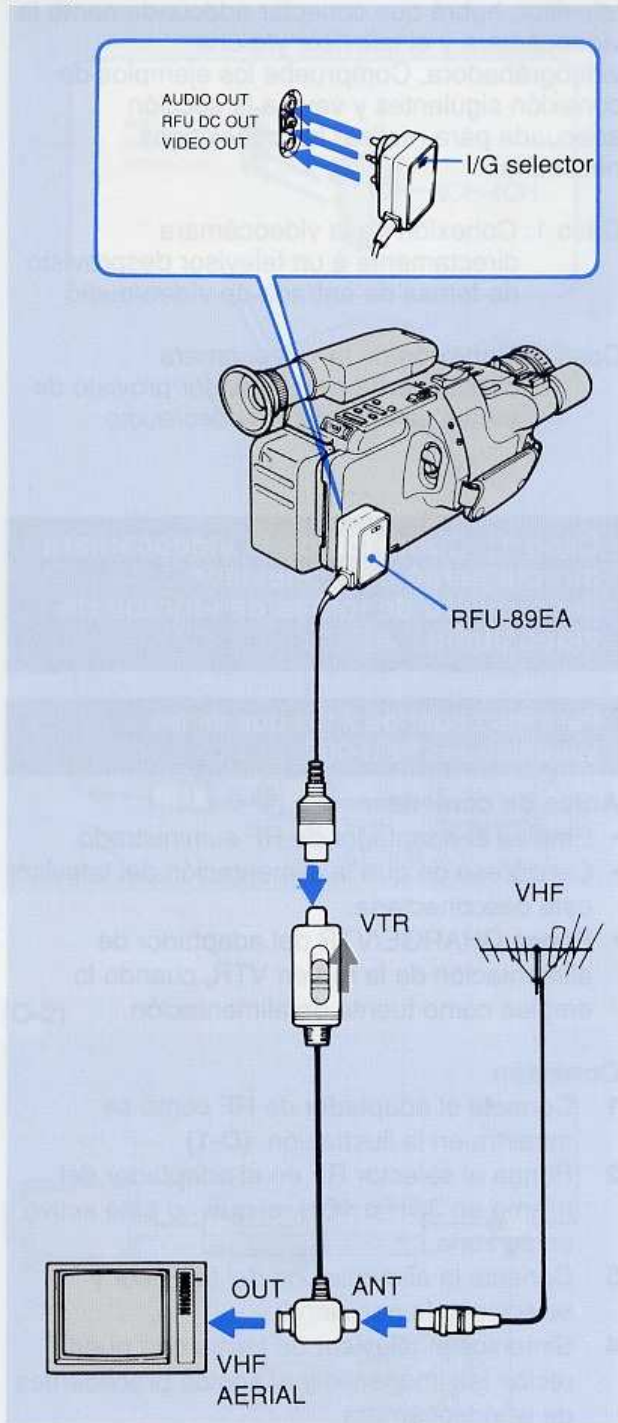
Lorsque vous regardez une émission télévisée

Mettre l'adaptateur d'alimentation secteur ou le caméscope hors tension.

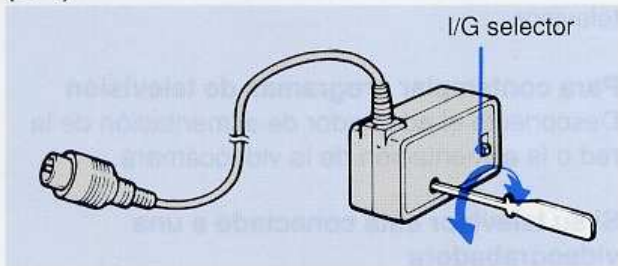
Si le téléviseur est raccordé à un magnétoscope

Raccorder le caméscope au magnétoscope et non au téléviseur. (O-2)

(O-3)



(O-4)



Pour les utilisateurs munis du RFU-89EA fourni

Préparatifs

- Utiliser l'adaptateur RFU fourni.
- S'assurer que le téléviseur est hors tension.
- Régler CHARGE/VTR de l'adaptateur d'alimentation secteur sur VTR lorsqu'il est utilisé comme source d'alimentation.

Connexion

- 1 Raccorder l'adaptateur RFU tel qu'illustré. (O-3)
- 2 Placer le commutateur du sélecteur d'antenne sur VTR.
- 3 Régler le sélecteur I/G de l'adaptateur selon le système de télévision de la région.
- 4 Mettre POWER du caméscope sur CAMERA, insérer une bande et glisser STANDBY vers le haut.
- 5 Mettre le téléviseur sous tension et sélectionner un canal non utilisé pour la réception télévisée.
- 6 Accorder le téléviseur de manière à recevoir l'image et le son du caméscope.

Lorsque l'image de lecture présente des turbulences

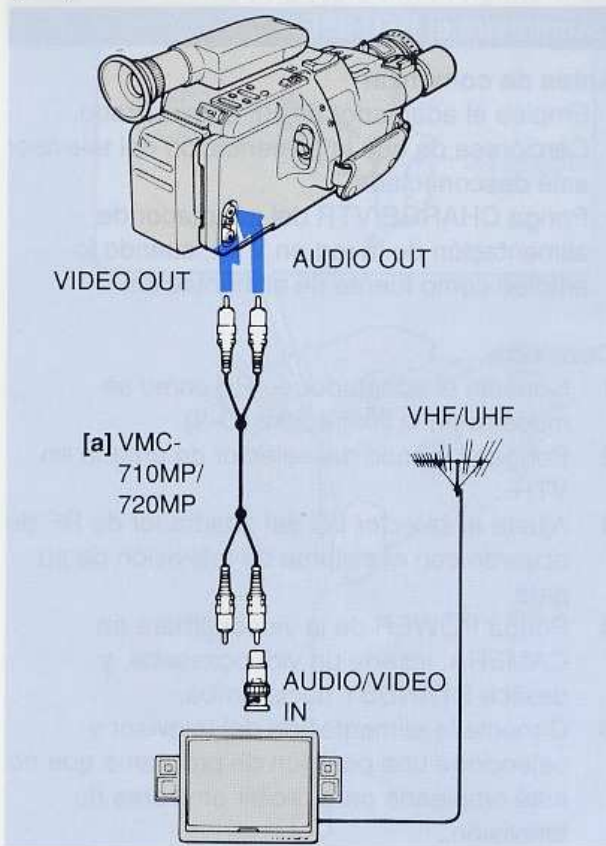
- 1 Régler le commutateur du sélecteur d'antenne sur ANT.
- 2 Sélectionner une position de programme sur le téléviseur entre les canaux UHF 30 et 39, de manière qu'aucune image ne soit présente sur le téléviseur et qu'il y ait un bruit continu ou aucun son.
- 3 Placer le commutateur du sélecteur d'antenne sur VTR.
- 4 Tourner lentement la vis de réglage du canal RF de l'adaptateur RFU avec le tournevis fourni, de manière à ce que l'image de lecture soit clairement affichée sur l'écran du téléviseur. (O-4)

Garder normalement l'adaptateur RFU et le téléviseur raccordés.

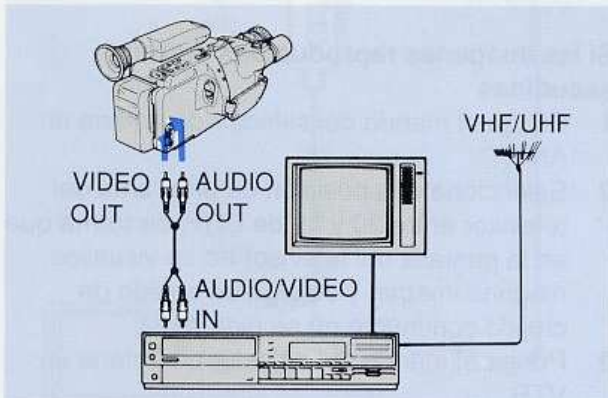
Si le téléviseur est raccordé à un magnétoscope

Raccorder le caméscope au magnétoscope et non au téléviseur.

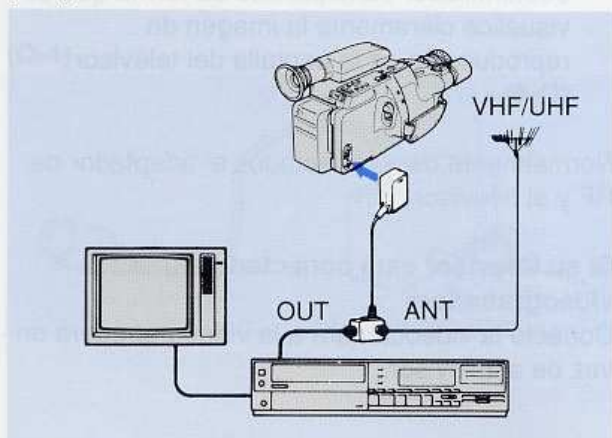
(O-5)



(O-6)



(O-7)



Cas 2: Branchement d'un téléviseur doté de prises d'entrée vidéo/audio

(O-5)

Préparatifs

- S'assurer que le téléviseur est mis hors tension.
- Régler CHARGE/VTR de l'adaptateur d'alimentation secteur sur VTR lorsqu'il est utilisé comme source d'alimentation.

Connexion

1 Raccorder le caméscope au téléviseur. Utiliser un câble de raccordement audio/vidéo convenant au type de connecteur du téléviseur.

Sony procure les câbles suivants (non fournis):

[a] VMC-710MP/720MP: à type coaxial phono et BNC
Si le téléviseur a des entrées audio de type stéréo, utiliser VMC-910MSP/920MSP.

[b] VMC-2104: à EUROCONNECTOR 21 broches
Si le téléviseur utilisé possède des entrées audio de type stéréo, utiliser le VMC-2106.

2 Régler le sélecteur TV/VIDEO du téléviseur sur VIDEO.

Si votre téléviseur est connecté à un magnétoscope équipé d'un sélecteur d'entrée

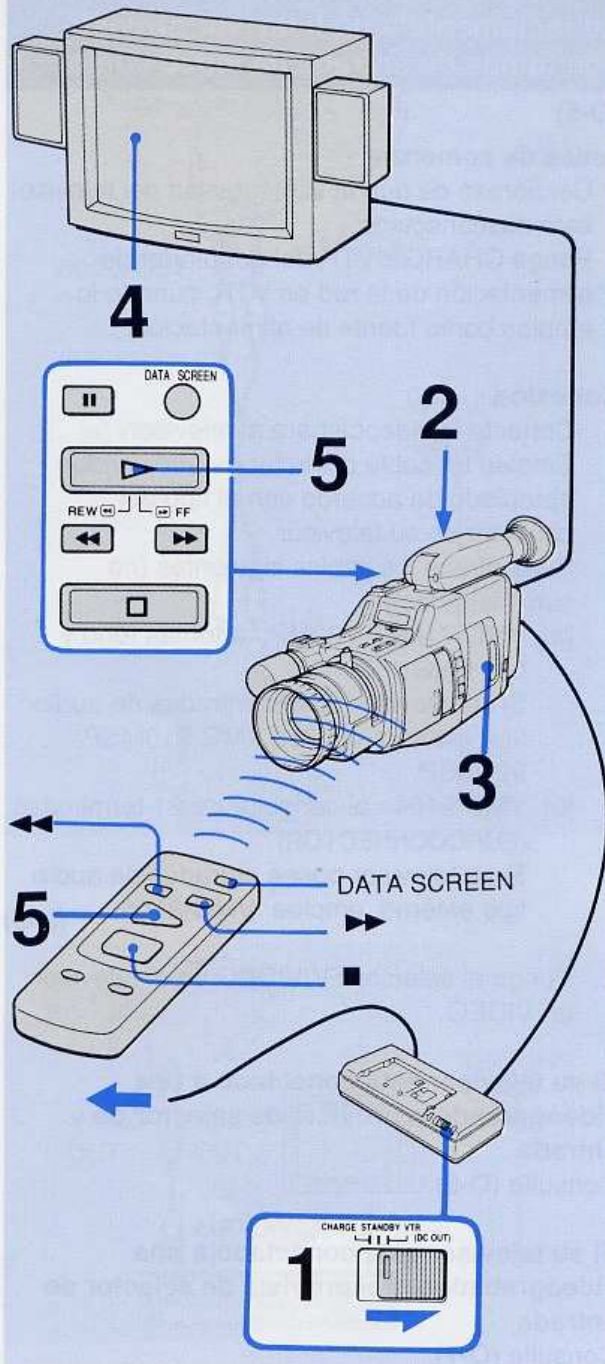
Voir (O-6).

Si votre téléviseur est connecté à un magnétoscope sans sélecteur d'entrée

Voir (O-7).

Lecture d'une bande

(P-1)



La télécommande sans fil fournie est pratique pour contrôler le caméscope à distance. Lors de son utilisation, s'assurer de régler l'interrupteur REMOTE COMMANDER ON/OFF sur ON.

(P-1)

- 1 Régler **CHARGE/VTR** de l'adaptateur d'alimentation secteur sur **VTR** lorsqu'il est utilisé comme source d'alimentation.
- 2 Régler **POWER** sur **PLAYER** en appuyant sur le bouton vert.
- 3 Installer une bande.
- 4 Mettre le téléviseur (ou le magnétoscope) sous tension.
 - Sur un téléviseur doté de prises d'entrée vidéo/audio, régler le sélecteur TV/VIDEO sur VIDEO.
 - Sur un téléviseur sans prises d'entrée vidéo/audio, choisir la position de programme pour la lecture du caméscope.
- 5 Appuyer sur **▶**.
La lecture commence.

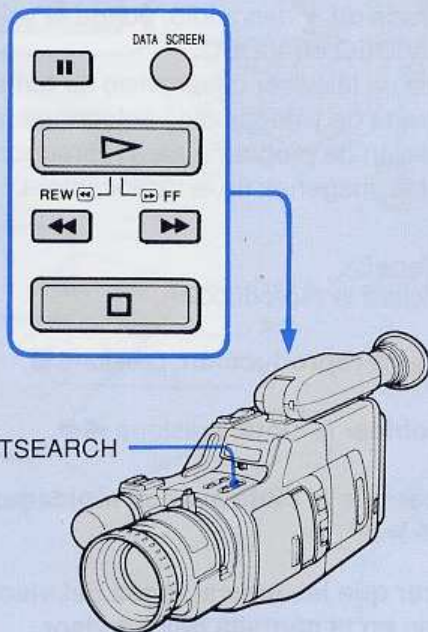
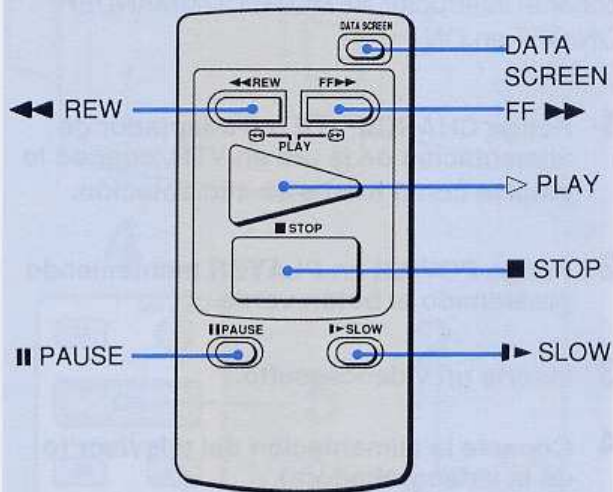
Pour arrêter la lecture, appuyer sur **■**.

Pour rebobiner la bande, appuyer sur **◀◀**.

Pour avancer rapidement la bande, appuyer sur **▶▶**.

Pour obtenir les mêmes indications sur le viseur et le téléviseur, appuyer sur **DATA SCREEN**. Y appuyer à nouveau pour les éliminer.

(P-2)



Différents modes de lecture

(P-2)

Pour obtenir une image fixe (pause à la lecture)

Appuyer sur **||** pendant la lecture. "STILL" apparaît dans le viseur.

Pour reprendre la lecture normale, appuyer sur **▷** ou **||**.

Pour obtenir une image à 1/5 ème de la vitesse (lecture au ralenti) (Télécommande uniquement)

Appuyer sur **||▶ SLOW** pendant la lecture. "SLOW" apparaît dans le viseur.

Pour reprendre la lecture normale, appuyer sur **▷**.

Pour localiser la scène souhaitée (recherche d'image)

Garder **◀◀** ou **▶▶** enfoncée pendant la lecture ou en mode d'image fixe. **◀◀** ou **▶▶** apparaît dans le viseur. Pour reprendre la lecture normale, libérer la touche.

Pour localiser rapidement la scène souhaitée (recherche par saut)

Appuyer sur **◀◀** pendant le rebobinage ou **▶▶** pendant l'avance rapide. **◀◀** ou **▶▶** apparaît dans le viseur.

Pour reprendre la lecture normale, appuyer sur **▷**.

Remarques

- Si le mode d'image fixe se prolonge pendant plus de 5 minutes, le caméscope se place automatiquement en mode d'arrêt.
- Des traînées apparaissent sur l'image fixe et au ralenti. Elles sont plus larges à la lecture d'une bande enregistrée en mode SP.
- Des traînées apparaissent et le son est mis en sourdine dans les divers modes de lecture.

Utilisation du compteur de bande

Au cours de l'enregistrement ou de la lecture, les chiffres du compteur indiquent la durée réelle de l'enregistrement ou de la lecture.

Indexation de toute une bande

Appuyer sur COUNTER RESET au début de la bande pour ramener le compteur à "0:00:00". Inscrire la valeur du compteur à un point particulier de manière à pouvoir le retrouver facilement par la suite en observant l'indication du compteur.

Retour à un point mémorisé

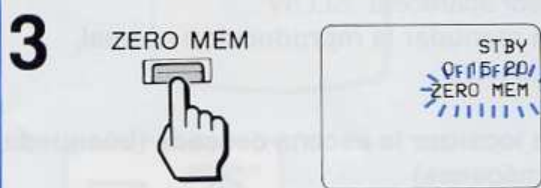
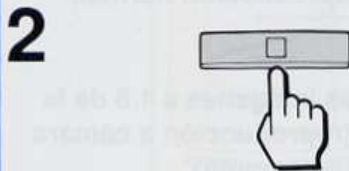
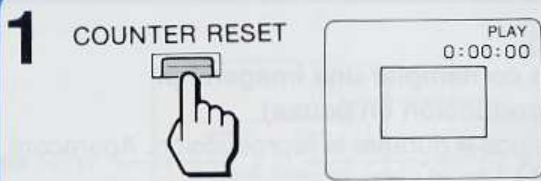
(Q)

- 1** Pendant la lecture, appuyer sur **COUNTER RESET** au point que l'on désire retrouver par la suite. Le compteur indique "0:00:00".
- 2** Appuyer sur comme d'habitude à la fin de la lecture.
- 3** Appuyer sur **ZERO MEM**. Le témoin "ZERO MEM" clignote dans le viseur.
- 4** Appuyer sur **◀◀** ou **▶▶**. La bande se rebobine ou avance rapidement, puis elle s'arrête automatiquement quand le compteur atteint environ zéro.

Remarques sur le compteur de bande et la touche ZERO MEM

- Se servir du compteur comme référence car il arrive que l'affichage du compteur ne corresponde pas parfaitement à la position sur la bande. Un décalage de quelques secondes doit être considéré comme normal surtout si l'on reproduit une bande enregistrée à la fois en mode LP et SP en la faisant défiler rapidement et rebobiner plusieurs fois.
- Veiller à appuyer sur ZERO MEM après avoir arrêté la bande car cette touche ne fonctionne pas pendant la lecture.
- Le mode ZERO MEM est automatiquement annulé une fois que la bande est arrivée au point mémorisé par avance rapide ou rebobinage.

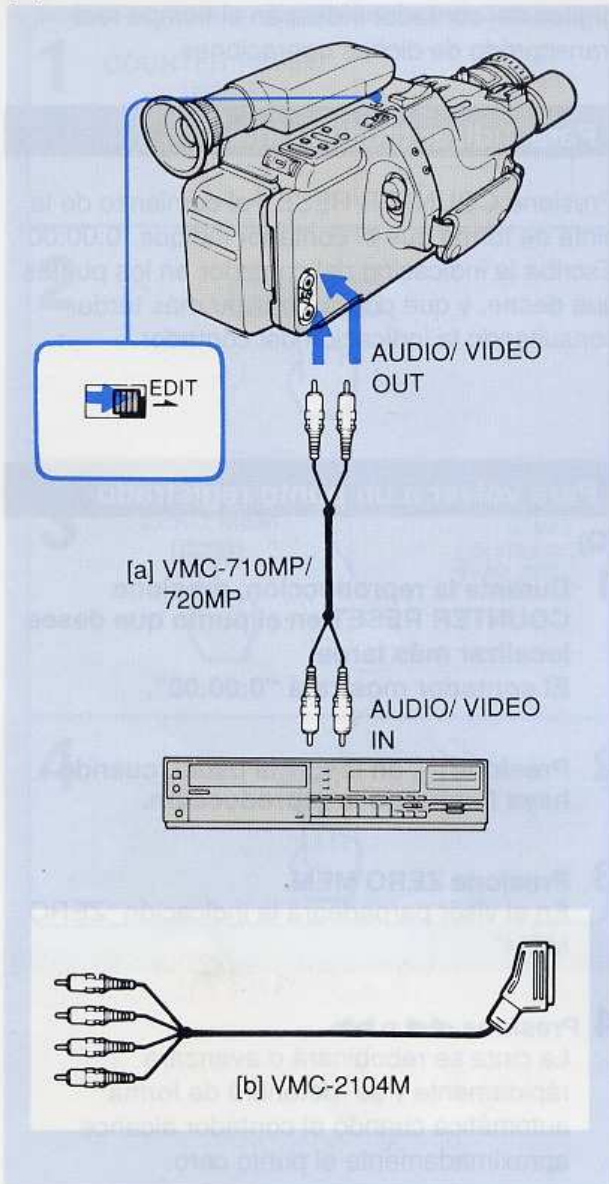
(Q)



Montage sur un autre magnétoscope

Par montage, on pourra créer ses programmes vidéo personnalisés sur n'importe quel autre magnétoscope 8 mm, **IB** ou du format **VHS**.

(R)



Préparatifs

- Effectuer les connexions à l'aide d'un câble de raccordement audio/vidéo, convenant au type de connecteur du magnétoscope. **(R)** Sony procure les câbles suivants (non fournis):
 - [a] VMC-710MP/720MP: type phono et BNC
Si le magnétoscope possède des entrées audio, utiliser le VMC-910MSP/920MSP.
 - [b] VMC-2104: (EUROCONNECTOR) à 21 broches
Si le magnétoscope possède des entrées audio de type stéréo, utiliser le VMC-2106.
- Régler CHARGE/VTR de l'adaptateur d'alimentation secteur sur VTR lorsqu'il est utilisé comme source d'alimentation.
- S'il existe, régler le sélecteur d'entrée du magnétoscope sur LINE.

Marche à suivre

- 1 Installer la bande à enregistrer dans le magnétoscope enregistreur.
- 2 Régler EDIT du caméscope dans le sens de la flèche (EDIT ON).
- 3 Régler POWER du caméscope sur PLAYER et installer la bande enregistrée.
- 4 Reproduire la bande sur le caméscope et localiser le point à partir duquel le montage doit commencer et régler le caméscope en mode de pause à la lecture.
- 5 Sur le magnétoscope enregistreur, localiser le point de début de l'enregistrement et régler le magnétoscope en mode de pause à l'enregistrement.
- 6 Appuyer simultanément sur **II** des deux magnétoscopes pour lancer le montage.

Montage sur un autre magnéscope

Pour arrêter temporairement le montage, appuyer sur **II** du magnéscope enregistreur.

Pour monter d'autres séquences, répéter les étapes 4 à 6.

Pour arrêter le montage, appuyer sur **□** des deux magnétoscopes.

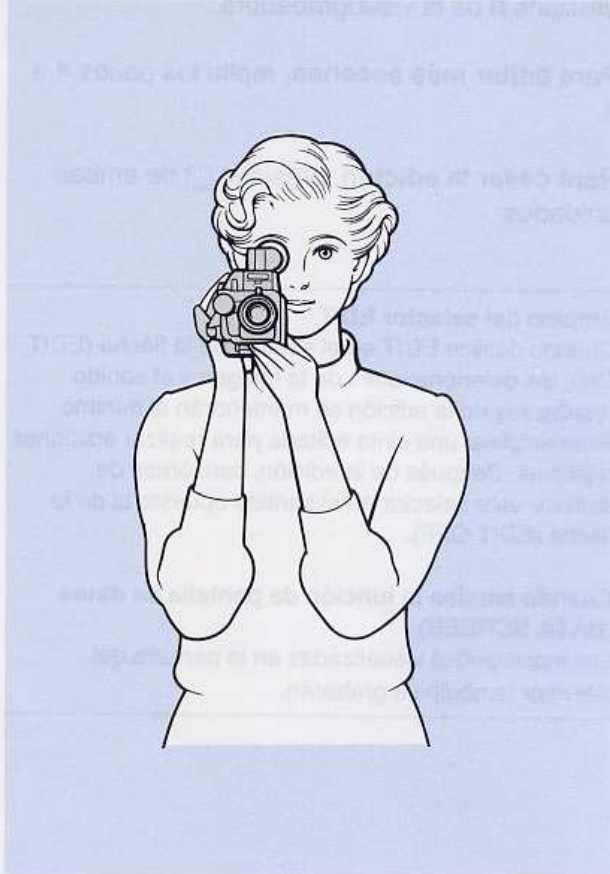
Utilisation de l'interrupteur EDIT

Lorsque EDIT est réglé dans le sens de la flèche (EDIT ON), les détériorations de l'image et du son, résultant du montage, peuvent rester au minimum. Eviter d'utiliser la bande pour plusieurs montages. Une fois le montage terminé, régler EDIT dans le sens opposé à celui de la flèche (EDIT OFF).

Si la fonction DATA SCREEN est utilisée

Les indications affichées sur l'écran du téléviseur sont également enregistrées.

(S-1)



Stabilité de la prise de vue

Posture solide pour la prise de vue (S-1)

Pour une prise de vue à la main, il importe de saisir correctement le caméscope.

- Saisir fermement le caméscope et le fixer à l'aide de la courroie de la poignée de manière à pouvoir manipuler aisément le caméscope par le pouce.
- Coller le coude droit solidement contre le flanc.
- Placer la main gauche sous le caméscope pour le soutenir. Lors d'un réglage manuel de la mise au point, veiller à ne pas bouger le caméscope.
- Se tenir face au sujet et bien prendre appui sur ses jambes.
- Placer l'œil fermement contre l'oculaire du viseur.

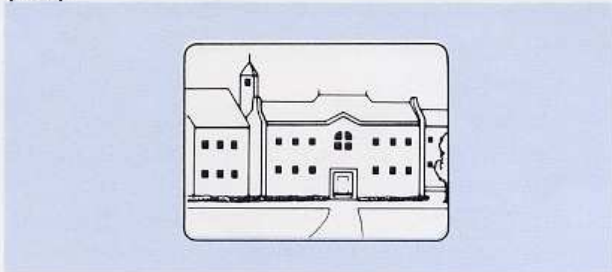
Emploi d'un trépied

Si l'on dispose d'un trépied pour appareil photo, on pourra s'en servir pour le caméscope. Si l'on ne possède pas de trépied, placer le caméscope sur une table ou toute autre surface horizontale d'une hauteur adéquate.

Maintien d'un plan horizontal (S-2)

Il est facile de maintenir un plan horizontal en se servant du cadre du viseur comme référence.

(S-2)



Planification du travail

Si la bande est montée après l'enregistrement

Filmer la séquence un peu plus longtemps que la normale pour faciliter les travaux du montage.

Eclairage

Filmer avec le soleil dans le dos

Si la source de lumière est derrière le sujet ou dans les situations suivantes, le sujet enregistré sera trop sombre et l'arrière-fond trop clair.

- Le sujet est à l'intérieur, mais devant une fenêtre.
- Des sources de lumière intense, telles que lampes fluorescentes ou à incandescence, sont comprises dans la scène.
- La personne filmée devant un fond blanc porte des vêtements blancs ou brillants. Dans ce cas, le visage enregistré sera trop sombre.

Utiliser des lampes vidéo dans l'obscurité

Pour obtenir d'excellentes couleurs, un niveau d'éclairage suffisant doit être maintenu.

Des lampes de photographe ou à halogène sont recommandées. Pour des résultats idéaux, les lampes vidéo Sony sont conseillées car leur légèreté et la faible chaleur qu'elles dégagent permettent une connexion directe et sans danger sur le caméscope.

Ne pas diriger la lampe vers le caméscope. La chaleur que dégage la lampe risque de déformer le boîtier du caméscope.

Pour un complément d'information sur l'utilisation de la lampe, consulter son mode d'emploi.

Niveaux de luminosité

En utilisant ce tableau comme référence, prendre quelques minutes pour se familiariser avec les niveaux de luminosité afin d'améliorer vos techniques d'enregistrement.

Situation	Luminosité	Condition
Montagnes enneigées Champs enneigés Plage de sable, journée ensoleillée en été	Unit: lux	Filtre ND recom-mandé
Journée ensoleillée, vers midi (100.000 lux) Journée ensoleillée, en milieu d'après-midi (35.000) Ciel couvert, vers midi (32.000)	100.000 10.000	Prise de vues normale
Ciel couvert, une heure après le lever du soleil (2.000) Bureau sous un éclairage incandescent, près d'une fenêtre (1.000) Journée ensoleillée, un heure avant le coucher du soleil (1.000)	1.000	
Comptoir de grand magasin (500 – 700) Guichet de gare (650) Bureau sous un éclairage fluorescent (400 – 500)	500	
Pièce éclairée par deux ampoules fluorescentes de 30 W (300) Quai de métro (300)	300	
Galerie marchande la nuit (150 – 200)	100	
Entrée d'un théâtre (15 – 35) Éclairage à la bougie (10 – 15)	10	Torche vidéo recom-mandée


Remarques et précautions

Remarques sur la condensation d'humidité


Si le caméscope est transporté d'un local froid vers une pièce chauffée, il arrive que de l'humidité se condense à l'intérieur, sur la surface du ruban magnétique ou sur l'objectif. Dans cet état, la bande risque d'être endommagée par adhésion au tambour des têtes et l'appareil de ne pas fonctionner correctement. Pour éviter les dégâts possibles dans ces cas, le caméscope est pourvu de capteurs d'humidité. Il n'empêche que les précautions suivantes doivent être prises.

En cas de condensation à l'intérieur de l'appareil

(T-1)




De l'humidité s'est condensée dans l'appareil si le témoin  clignote dans le viseur. Dans ce cas, seule l'éjection de la bande est possible.

Ejecter la bande, mettre le caméscope hors tension et le laisser tel quel pendant au moins une heure, son logement ouvert.


Le caméscope sera utilisable si le témoin  n'apparaît plus lors de la mise sous tension.

En cas de condensation sur la surface de la bande

(T-2)

Si de l'humidité s'est condensée sur la surface du ruban lors de l'insertion de la cassette ou de la poussée sur une touche de défilement (, , etc.), le témoin  clignote dans le viseur. Dans ce cas, seule l'éjection de la bande est possible.

Ejecter la bande et la laisser telle quelle pendant au moins une heure.

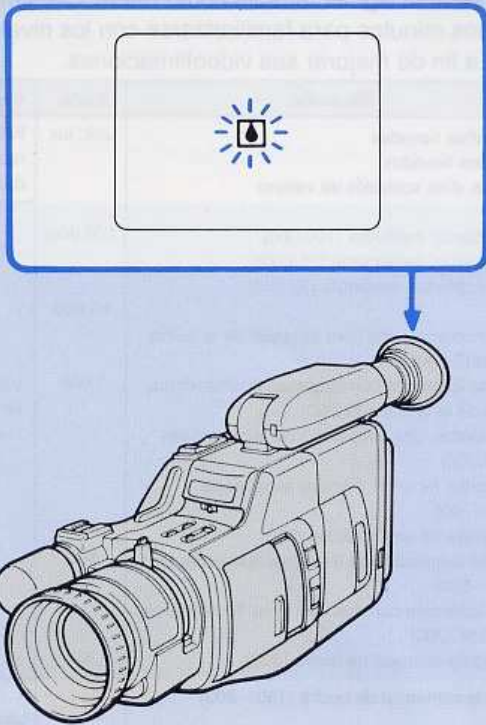
La cassette sera utilisable si le témoin  n'apparaît plus quand elle est installée et qu'une touche de défilement est actionnée.

En cas de condensation sur l'objectif

Aucune indication d'avertissement n'apparaît, mais l'image est floue.

Mettre le caméscope hors tension et le laisser tel quel pendant au moins une heure.

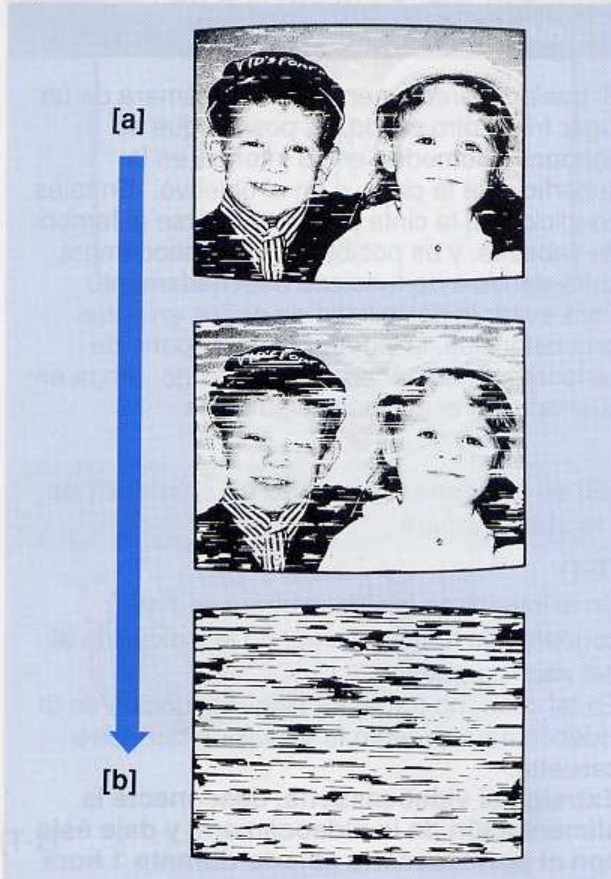
(T-1)



(T-2)



(U)



Remarques sur le nettoyage des têtes vidéo

(U)

Pour la clarté des images, nettoyer périodiquement les têtes vidéo.

Si les images reproduites sont parasitées ou peu claires, il faut suspecter un encrassement des têtes vidéo.

[a] Légère contamination

[b] Forte contamination

Dans ces cas,

- 1 Nettoyer les têtes vidéo avec une cassette de nettoyage Sony V8-25CLH (non fournie), en se référant à ses explications.
- 2 Après ce nettoyage, confirmer que l'image est claire par enregistrement ou lecture d'une bande ordinaire.
- 3 Si l'image reste parasitée, répéter le nettoyage. (Ne pas répéter ce travail plus de 5 fois.)

Attention

Ne pas utiliser de cassette de nettoyage de type humide, en vente dans le commerce, car elle pourrait endommager les têtes vidéo.

Remarque

Si la cassette de nettoyage Sony V8-25CLH n'est pas disponible dans votre région, consulter un centre de service Sony.

Précautions

Utilisation

- Alimenter le caméscope sur 6,0 V (batterie), 7,5 V (adaptateur secteur) ou 9,0 V (piles alcalines).
- Pour une alimentation sur courant continu ou alternatif, utiliser les accessoires recommandés dans ce manuel.
- Si un liquide ou un solide devait pénétrer dans le coffret, débrancher le caméscope et, avant de le remettre en service, le faire vérifier par un technicien compétent.
- Ne pas tenir le caméscope par son viseur ou son microphone.
- Éviter les manipulations brutales et les chocs mécaniques, particulièrement sur l'objectif.
- Replacer le capuchon d'objectif chaque fois que la caméra n'est pas utilisée.
- Pour éviter un échauffement interne, ne pas utiliser le caméscope enveloppé dans quoi que ce soit.
- Tenir le caméscope à l'écart de champs magnétiques puissants et le protéger des vibrations mécaniques.
- **Ne pas laisser pénétrer de sable à l'intérieur du caméscope**
Lorsque vous utilisez le caméscope sur une plage sableuse ou dans un lieu poussiéreux, protégez-le contre le sable et la poussière. Le sable et la poussière peuvent être cause de mauvais fonctionnement auquel il est parfois impossible de remédier.
- **Ne mouillez pas le caméscope**
Protégez toujours le caméscope contre la pluie et tenez-le à l'écart de l'eau de mer. Un mauvais fonctionnement pourrait s'ensuivre auquel il peut être impossible de remédier.

Entretien

- Pendant une longue période d'inutilisation, mettre régulièrement l'appareil sous tension, faire fonctionner ses sections caméra et lecteur et reproduire une bande pendant 3 minutes environ.
- Nettoyer l'objectif avec un pinceau doux pour enlever les poussières et avec un linge doux pour éliminer les empreintes de doigts éventuelles.

Nettoyer le coffret de l'appareil avec un linge doux et sec ou légèrement trempé dans une solution à détergent doux. N'utiliser aucun type de solvant qui pourrait endommager la finition.

Remarques sur les droits d'auteur

Certains programmes télévisés, films, bandes vidéo et autres informations sont protégés par des droits d'auteur. La copie non autorisée de telles informations peut constituer une contrefaçon, sanctionnée par les lois sur la propriété artistique.

Utilisation du caméscope à l'étranger

Les systèmes électriques et de télévision varient selon les pays. Avant d'utiliser son caméscope à l'étranger, prière de vérifier les points suivants.

Sources d'alimentation

Grâce à l'adaptateur secteur fourni, ce caméscope peut fonctionner dans tous les pays dont la tension va de 110 à 240 V et la fréquence est de 50 ou 60 Hertz.

Différence des systèmes couleur

Il est possible de voir les images dans le viseur. Toutefois, pour regarder les images sur un téléviseur, il doit s'agir d'un appareil du système PAL et il doit être équipé de bornes d'entrée vidéo/audio.

Pays utilisant le système PAL

Allemagne (anciennement Allemagne Fédérale), Australie, Autriche, Belgique, Chine, Danemark, Finlande, Grande Bretagne, Pays-Bas, Hong Kong, Italie, Koweït, Nouvelle Zélande, Norvège, Portugal, Singapour, Espagne, Suède, Suisse, Thaïlande, etc.

Pays à la norme PAL-M

Brésil

Pays à la norme PAL-N

Argentine, Paraguay, Uruguay

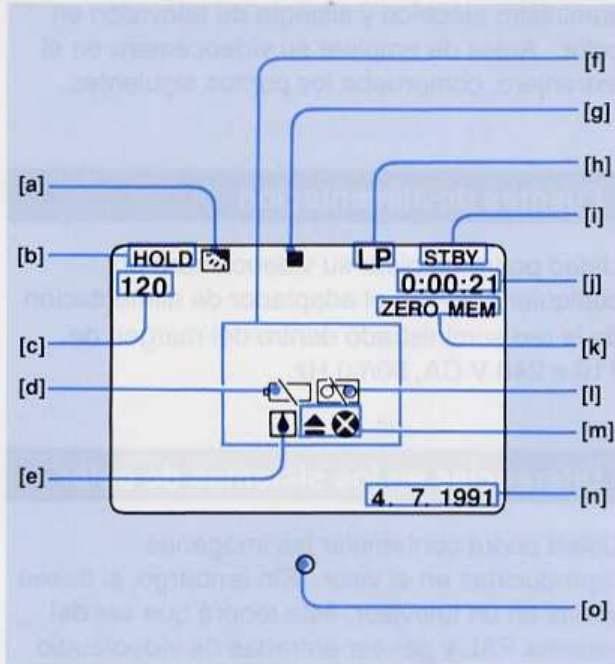
Pays utilisant le système NTSC

Iles Bahamas, Canada, Amérique centrale, Japon, Corée, Mexique, Taïwan, Philippines, Etats-Unis, etc.

Pays utilisant le système SECAM

Bulgarie, France, Hongrie, Iran, Irak, Monaco, Pologne, Union soviétique, etc.

(V)



(V)

- [a] BACK LIGHT est enclenché. (☑)
- [b] Mode balance des blancs (☑,☑, HOLD)
- [c] Vitesse d'obturation
- [d] "Changer la batterie". ☑
- [e] Condensation d'humidité. ☑
- [f] Gamme de la mise au point automatique.
- [g] Apparaît pendant la mise au point manuelle.
- [h] Mode de lecture (LP ou SP)
- [i] Mode de défilement de bande
- [j] Compteur de bande
- [k] ZERO MEM est enclenché.
- [l] "Changer la cassette". ☑
- [m] "Nettoyer les têtes vidéo". ☑/▲
- [n] Date ou heure
- [o] Apparaît pendant l'enregistrement.
Clignotement: "Changer la batterie."

Spécifications

Système

Système d'enregistrement vidéo	Système FM à exploration hélicoïdale, deux têtes rotatives
Système d'enregistrement audio	Système FM, tête rotative
Signal vidéo	Couleur PAL, normes CCIR
Cassette utilisable	Format vidéo 8 mm
Vitesse de bande	Mode SP: Env. 20,051 mm/sec. Mode LP: Env. 10,058 mm/sec.
Durée d'enregistrement/lecture	Mode SP: 1 h 30 min. (P5-90) Mode LP: 3 h (P5-90)
Durée d'avance rapide/rebobinage	Env. 6 min 30 sec. (P5-90)
Dispositif d'image	Dispositif à transfert de charge (CCD)
Viseur	Electronique (noir et blanc)
Objectif	Zoom motorisé 6 x combiné f = 7 à 42 mm F 1,4 avec position macro Diamètre de filtre: 46 mm
Système autofocus	TTL
Température couleur	AUTO HOLD ✧ Intérieur: 3.200 K ✧ Extérieur: 5.800 K
Eclairage minimal	5 lux (F 2,0)
Plage d'éclairage	De 5 à 100.000 lux (de 0,5 à 9294 unités d'éclairage)
Eclairage recommandé	Plus de 300 lux (28 unités d'éclairage)
Correction d'ouverture	Automatique, avec correction de contre-jour

Connecteur d'entrée et sortie

Entrée vidéo	Prise coaxiale phono (1), 1 Vc-c, 75 ohms, asymétrique, sync. négative.
Entrée audio	Prise coaxiale phono (1), -7,5 dBs, (à impédance de sortie inférieur à 1 kilohm)
Sortie CC d'unité RFU	Prise mini-format spéciale (1), CC 5V
Prise d'écouteur	Prise mini-format (1), impédance 8 ohms
Prise de télécommande	Prise mini-mini format stéréo (1)
Prise MIC	Prise mini-format, -66 dBs, basse impédance avec sortie CC de 2,5 à 3 V, impédance 6,8 kilohms
Prise de sortie de courant du microphone	Prise mini-format spécial, 5 V CC

Données générales

Alimentation	Sur surface de montage de batterie 6,0 V (batterie rechargeable) 7,5 V (adaptateur secteur) 9,0 V (piles alcalines)
Consommation	6,9 W (enregistrement par caméra) y compris le viseur
Installation	Verticale et horizontale
Température d'exploitation	De 0 à 40°C
Température d'entreposage	De -20 à +60°C
Dimensions	Env. 122 × 153 × 317 mm (l/h/p) Cache d'objectif compris
Poids	Env. 1,2 kg, sans batterie et cassette
Microphone	Microphone à condensateur à électret, type monaural unidirectionnel

Télécommande sans fil

Système de télécommande	Commande à infra-rouge
Mode de commande	VTR2
Alimentation	3 VCC, 2 piles R 6 (format AA)
Dimensions	Env. 60 × 25 × 123 mm (l/h/p)
Poids	Env. 62g (piles non comprises)

La conception et les spécifications peuvent être modifiées sans préavis

Remarque

Cet appareil est conforme à la directive 87/308/EEC de la CEE, concernant la suppression des

Guide de dépannage

En présence d'une difficulté au cours de l'utilisation, passer en revue les points suivants. Si l'on ne parvient pas à porter remède à la difficulté, débrancher l'appareil et contacter un concessionnaire Sony ou un centre de service Sony agréé.

	Symptôme	Cause	Correction
Alimentation	Pas d'alimentation	La batterie n'est pas installée.	Fixer la batterie.
		La batterie est épuisée.	Recharger la batterie.
		L'adaptateur secteur n'est pas branché sur une prise secteur.	Brancher l'adaptateur sur la prise.
	L'alimentation s'arrête.	A l'emploi en mode CAMERA, le caméscope est resté plus de 5 minutes en mode d'attente.	Abaisser l'interrupteur STANDBY et le relever ensuite.
		La batterie est épuisée.	Recharger la batterie.
La batterie se décharge rapidement.	La température ambiante est trop basse.	—	
	La batterie n'a pas été suffisamment rechargée.	Charger à nouveau la batterie.	
Exploitation	La touche START/STOP ne fonctionne pas.	Le ruban magnétique adhère sur le tambour des têtes.	Retirer la cassette par la touche d'éjection.
		La bande est à son extrémité.	Rebobiner la bande ou en utiliser une autre.
		L'interrupteur POWER est sur PLAYER.	Le régler sur CAMERA.
		La marque rouge de la cassette est visible.	Utiliser une autre bande ou couvrir la marque rouge.
	Impossible de retirer la cassette du logement.	La batterie est épuisée.	Utiliser une batterie rechargée ou l'adaptateur secteur.
	Seule l'éjection de bande fonctionne.	Une condensation d'humidité s'est produite. (Voir page 96.)	Retirer la bande et laisser le caméscope pendant au moins une heure.
	La bande ne répond pas à une poussée sur une touche de défilement.	L'interrupteur POWER est réglé sur CAMERA ou OFF.	Le régler sur PLAYER.
		La bande est à son extrémité.	Rebobiner la bande ou en utiliser une autre.
La mise au point automatique ne fonctionne pas.	Le couvercle AUTO LOCK n'est pas fermé.	Fermer le couvercle AUTO LOCK.	
	Les conditions de prise de vue ne conviennent pas à la mise au point automatique. (Voir page 56.)	Ouvrir le AUTO LOCK et appuyer sur FOCUS pour effectuer manuellement la mise au point.	
Image	L'image du viseur manque de clarté.	L'objectif du viseur n'est pas ajusté.	Ajuster l'objectif.
	Une bande verticale apparaît quand un sujet, comme une lampe ou la flamme d'une bougie, est filmé devant un fond sombre.	Le contraste entre le sujet et le fond est trop prononcé, mais la caméra fonctionne normalement.	—
	La couleur à la lecture n'est pas normale.	Le couvercle AUTO LOCK fermé.	Fermer le couvercle AUTO LOCK.
		Les conditions de prise de vue ne conviennent pas pour le réglage automatique de balance du blanc. (Voir page 60.)	Ouvrir le couvercle AUTO LOCK et appuyer sur WHITE BAL pour ajuster manuellement la balance du blanc.
	L'image manque de clarté à la lecture.	EDIT est réglé dans le sens de la flèche.	Régler EDIT dans le sens opposé à la flèche.
		Le canal réservé au magnétoscope n'est pas ajusté sur le téléviseur.	Ajuster le téléviseur.
L'image est parasitée.	Les têtes vidéo sont contaminées.	Nettoyer les têtes à l'aide d'une cassette de nettoyage Sony V8-25CLH. (Voir page 98.)	

Vérifier les points suivants si un témoin clignote sur l'écran du viseur ou une lampe d'avertissement sur l'unité proprement dite.

Clignotement lent

Clignotement rapide

	Symptôme	Cause	Correction
Caméscope/ magnétoscope		La batterie est faible.	En préparer une rechargée.
	Témoin de batterie		
		La batterie est épuisée.	Utiliser une batterie rechargée.
	Témoin de batterie		
Caméscope		La bande est à son extrémité.	Utiliser une autre bande.
	Témoin de batterie		
		Pas de bande dans le logement.	Installer une bande.
		La marque rouge de la cassette est visible.	Couvrir la marque rouge.
Caméscope/magnétoscope	ou	Condensation d'humidité.	Retirer la bande et laisser le caméscope pendant au moins une heure.
		L'entrefer de tête est encrassé.	Nettoyer en utilisant une cassette de nettoyage Sony V8-25CLH.
		D'autres difficultés se sont produites.	Consulter un concessionnaire Sony.
	"0:00:00" clignote pendant 5 secondes dans le viseur après avoir réglé POWER sur CAMERA.	La pile au lithium n'est pas installée. La pile au lithium est épuisée.	Installer la pile au lithium.
	L'heure courante clignote pendant 5 secondes dans le viseur après avoir réglé POWER sur CAMERA.	La pile au lithium est faible.	Utiliser une nouvelle pile.